

2020.11—2021.1月

節目手冊 PROGRAM GUIDE

臺北市中山堂管理所

10042 臺北市中正區延平南路98號 T-02-2381-3137

F-02-2381-3317、02-2311-8605

www.zsh.taipei.gov.tw



臺北市中山堂  
TAIPEI ZHONGSHAN HALL

# 節目手冊

PROGRAM GUIDE

2020.11—2021.1月



官網



FB粉絲團

臺北設市百年  
Taipei City One Hundred Years  
回到一九二〇  
Back to 1920



11月14日  
**搖擺舞**  
Swing Dance

11月15日  
**國標舞**  
Ballroom Dance

時間 | 11/14(六)、11/15(日) PM7:30

地點 | 臺北市中山堂光復廳

演出 | 臺北爵士大樂隊  
Swing Taiwan 社交舞與搖擺舞學校  
台北愛樂拉丁舞團

網路報名 | 詳情請見臺北市中山堂官網  
及臉書粉絲專頁

報名時間 | 10/26(一)~10/31(六)

洽詢專線 | 02-2336-9915

指導單位

台北市文化局

主辦單位

臺北市中山堂  
TAIPEI ZHONGSHAN HALL

承辦單位

臺北藝術大學

中山堂85周年  
Taipei Zhongshan Hall 85th Anniversary



陶藝火車  
環島趣  
11.25  
↓  
02.21  
2020  
2021

謝嘉亨創作特展

Touring Around Taiwan by Ceramic - Trains  
Solo Exhibition of Hsieh Chia Heng

免費參觀

中山堂2F光復廳

# 疫情期間 相關措施

## 入館請配合

- 配戴口罩、量額溫、酒精洗手及登記聯絡資訊。
- 如有額溫超過 37.5 度（含）無法入場者，可辦理全額退票。

## 調整演出資訊

如因疫情影響，調整演出節目，以刊登官網資訊為主。

# 臺北市中山堂管理所 服務指南

地址 | 10042 臺北市中正區延平南路 98 號

網址 | <http://www.zsh.taipei.gov.tw>

總機 | (02) 2381-3137

開放時間 | 展覽室 | 09:30~17:00

表演廳 | 視各表演節目之公告時間

導覽服務 | 定時導覽 | 每週六、日 10:00、11:00、14:00、16:00 四梯次，一樓大廳集合

預約導覽 | 請於 5 日前申請，電話：(02) 2381-3137 分機 105。

語音導覽 | 持身分證、健保卡或學生證等有效證件至服務台借用。

售票服務 | 受理時間 | 12:00~20:00 (02) 2381-3137 分機 126

售票處位於一樓大廳左側，代售兩廳院及年代售票系統票券

餐飲服務 | 二樓 | 堡壘廳 (02) 2331-1186 10:00~21:00

三樓 | 臺北書院 (02) 2556-0986 09:30~17:00 (如遇活動請見活動官網)

四樓 | 4F 劇場咖啡 (02) 2331-5055 10:30~20:30

失物招領 | 受理時間 | 09:30~20:00 (02) 2381-3137 分機 155、156

1. 本所拾獲之遺失物，經本所網站公告 2 個月，並以 6 個月為招領期限。
2. 認領遺失物，請先電話聯絡，並於認領時，出示身分證明文件。
3. 若認領人非遺失物所有人，且屬貴重物品者，為慎重起見，認領人應持本人之身分證明文件，並現場填具切結書，辦理遺失物領回作業。

交通資訊 | 臺北捷運系統 | 西門站 5 號出口（樓梯）或 4 號出口（電扶梯）

公車 | 博愛路站、衡陽路站、寶慶路、中華路南站、中華路北站下車

收費停車場 | 由武昌街進入嘟嘟房中山堂地下停車場 (02) 2331-0482，  
或至衡陽路 51 號進入台灣聯通停車場 (02) 2523-5000。



Google Map  
中山堂位置





## 2020.11—2021.1月節目手冊

· 本節目手冊內容係依照演出團體提供之資料刊登，主辦單位保留變更修改之權利，若有異動以本所網站公告為主。

· 訂閱辦法：自備信封，依您所需要期數，每封貼妥 16 元郵票，並填妥收件人姓名、郵寄地址、聯絡方式資料，寄至臺北市中山堂管理所（10042 臺北市延平南路 98 號，業務組），可提供寄發服務。

|      |                  |
|------|------------------|
| P.02 | 陶藝火車環島趣——謝嘉亨創作特展 |
| P.04 | 臺北書院             |
| P.06 | 4F 劇場咖啡          |
| P.08 | 堡壘廳              |
| P.10 | 表演活動行事曆          |
| P.16 | 節目介紹             |
| P.51 | 志工導覽服務           |
| P.52 | 回首中山堂            |
| P.56 | 品味中山堂            |
| P.61 | 臺北市中山堂 e 化服務     |
| P.62 | 臺北市中山堂場地收費基準     |
| P.64 | 中山堂出版品及文創商品      |

|        |                                                                          |
|--------|--------------------------------------------------------------------------|
| 發行所    | 臺北市中山堂管理所                                                                |
| 發行人    | 江再發                                                                      |
| 執行企劃   | 許詩茜、劉蔚漪、蔡曉涵                                                              |
| 地址     | 10042 臺北市中正區延平南路 98 號                                                    |
| 電話     | 02-2381-3137 租借場地轉 103                                                   |
| 傳真     | 02-2381-3317 業務組, 02-2311-8605 總務組                                       |
| 網址     | <a href="http://www.zsh.taipei.gov.tw">www.zsh.taipei.gov.tw</a>         |
| E-mail | <a href="mailto:ce-207@mail.taipei.gov.tw">ce-207@mail.taipei.gov.tw</a> |

|    |                           |
|----|---------------------------|
| 編印 | 意研堂設計事業有限公司               |
| 地址 | 23574 新北市中和區中安街 104 號 2 樓 |
| 電話 | 02-8921-8915              |
| 傳真 | 02-8921-8917              |

Taipei Zhongshan Hall 85<sup>th</sup> Anniversary

中山堂85周年

中山堂出發  
Let's go



免費參觀

中山堂2F光復廳

開放時間：09:30-17:00

地址：臺北市延平南路98號

捷運西門站4號出口(電扶梯)或5號出口(樓梯)

指導單位：台北市文化局

主辦單位：臺北市中山堂  
TAIPEI ZHONGSHAN HALL

策展單位：石尚 Shi Shang

# 陶藝火車 環島趣

謝嘉亨創作特展

Touring Around Taiwan by Ceramic - Trains  
Solo Exhibition of Hsieh Chia Heng

專題講座

12. 12<sup>(六)</sup> 14:00-16:00

/ 謝嘉亨的陶瓷蒸氣火車創作 /

主講人：謝嘉亨

地點：四樓藝文沙龍南邊講堂

01. 09<sup>(六)</sup> 14:00-16:00

/ 鐵道百年文化觀點 /

主講人：李欽賢

地點：三樓臺北書院

01. 23<sup>(六)</sup> 14:00-16:00

/ 閃耀繽紛的樂土藝術 /

主講人：林正儀

地點：三樓臺北書院



免費講座，請事先報名。

活動當天13:15開放入場，

座位有限，請提前入席。

洽詢：(02) 2381-3137

分機102 劉小姐 155、156服務台



「臺北書院」山長由林谷芳先生擔任，  
強調書院在傳授立命之學、經典之學、人師之學，  
並透過修行、學問、藝術、生活  
四類課程以涵養生命。  
課程外，書院亦以禪意空間與茶坊作為  
茶藝、花藝、書道等生活美學的浸潤之所。

# 院書北臺

Taipei Lecture Hall

## 6 大主題 免費參加

文化修行——

12/5 六 ~ 12/6 日

專題講座——

10/28 三 ~ 12/19 六 | 三大主題 × 9 堂課

◎文化創意系列 ◎茶文化系列 ◎文化美學系列

體驗工作坊——

10/31 六 ~ 12/23 三 | 三大主題 × 24 堂課

◎書法練功坊 ◎茶藝品味坊 ◎花藝生活坊 (需繳交花材費)

展覽——

10/31 六 ~ 12/31 四

◎花藝與書法對話創作 ◎茶·文創特展

主題活動——

12/26 六 ~ 12/27 日

◎許願祈福封茶 ◎辛丑書福暨名家春聯

好康加碼——

10/31 六 ~ 12/31 四

◎臺北書院語音導覽 ◎閱讀臺北書院集點活動  
◎人文花語花藝創作 ◎閱讀臺北書箱—臺北留言簿  
◎奉茶 ◎讀書會—免費租借茶坊包廂



秩慶!  
臺北書院 10週年



活動時間：109年10月28日起至12月31日止

報名時間：109年10月19日（一）上午10點開始

報名方式：活動官網 [www.2020tpsy.com](http://www.2020tpsy.com) 或中山堂 FB 粉絲專頁

活動地址：臺北市中正區延平南路98號3樓

活動專線：02-25560986

Email：2020tpsy@gmail.com

主辦單位保留場次更動之權利，如有異動，  
將統一公布於活動網站及中山堂 FB 粉絲專頁



主辦單位 | 臺北市中山堂管理所

協辦單位 | 中華人文花道發展協會、中華文化智庫協會

中華民國書學會、中華茶學研究協會

策劃執行 | 八識文創發展工作室





主題式藝文咖啡館

提供咖啡、簡餐、蛋糕、文創沙龍、  
音樂藝術講座及藝文展演

期待您的光臨



## 11-01月活動

營養學烘焙講座

11/29 日 14:30-16:30 | 迴廊空間

109度金歌盃創意展演活動

12/18 五 11:00-18:00 | 南邊講堂

春響爵士交流

1/9 六 14:00-16:00 | 劇場咖啡

- 開放時間 | 10:30-20:30 ● 訂位電話 | 02-23315055
- e-mail | 4fcafetw@gmail.com
- 臺北市延平南路 98 號 4 樓秀山街側入口進入，乘電梯上樓
- [www.facebook.com/pg/LePromenoirCoffee](https://www.facebook.com/pg/LePromenoirCoffee)
- 活動相關問題請洽 0926-610-301





提供中西式餐飲、優質下午茶、  
堡壘冠軍咖啡，舒適寬敞座位，  
邀請您與親友共同享受溫馨悠閒的地方。

# 堡壘廳

中山堂國定古蹟餐廳

您是否想要幫您身邊的親朋好友或小小孩過一個最特別的慶生會呢？

來中山堂堡壘古蹟餐廳，特別的氛圍讓您有美好回憶，即使只是生日，我們也很珍惜，因為不管自己要慶祝或是要幫朋友偷偷準備的驚喜，都值得被好好祝福。

好友齊聚最美的慶生宴，最舒服的生日宴會，歡迎預約訂位。



立即訂位

## 堡壘慶生歡樂會・優惠方案

1. 11~1 月壽星來店慶生，消費滿一千享 95 折優惠，還送給壽星一本文創紀念筆記書，讓您從生日那天新的開始，記錄下您滿滿的幸福，小朋友慶生另有特別的禮物贈送。
2. 尋找 11/11、12/25、1/1 生日壽星，當日來店消費用餐滿 1000 以上，壽星打 85 折，同行友人 95 折優惠。

慶祝會當天堡壘提供額外服務可參考：

1. 百年古董鋼琴可提供演奏
2. 需要為壽星安排喜歡的曲子，堡壘也有樂團為您現場演出。
3. 詳細內容可電洽：02-23311186

## 堡壘文創商品

送禮自用兩相宜，歡迎到花開中山參觀，堡壘廳選購。

- 營業時間 | 10:00-21:00 ●訂位專線 | 02-2331-1186
- E-mail | gca@gcaent.com ●FB 搜尋 | 中山堂堡壘餐廳
- 台北市中正區延平南路 98 號 2 樓（捷運西門站 5 號出口）



小提琴演奏 | 鍾依庭



四季荳樂團 | 楊惟晴、胡美鈴、李昱穎、廖錦圖



24 人 VIP 包廂附設投影機撥放，慶生特別優惠請洽官網或電洽

11

2020

November

活動表演行事曆  
Events Calendar

中

正廳

ZhongZheng  
Auditorium

光

復廳

Guangfu  
Auditorium

廣

場

ZhongShang  
Hall Square

免費 Free

10

October

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 一  | 二  | 三  | 四  | 五  | 六  | 日  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

12

December

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 一  | 二  | 三  | 四  | 五  | 六  | 日  |
|    |    |    |    |    | 1  | 2  |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 |    |    |    |    |    |    |

| Mon 星期一 | Tue 星期二                                 | Wed 星期三                                                       |
|---------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 26      | 27                                      | 28                                                            |
| 2       | 3                                       | 4                                                             |
| 9       | 10                                      | 11                                                            |
| 16      | 17                                      | 18<br>宇·境—菊島天堂<br>Universal Beauty—<br>Judao Paradise 19:30 M |
| 23      | 24<br>回憶青春<br>Memories of Youth 19:30 M | 25<br>唯我獨尊 III<br>Born to Reign III 19:30 M                   |

| Thu 星期四                                                | Fri 星期五                                        | Sat 星期六                                                                                                                                     | Sun 星期日                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 29                                                     | 30                                             | 31                                                                                                                                          | 1<br>查理帕克百年紀念音樂會<br>Dances for Wu-Kang Chen 14:30 M                                                                       |
| 5                                                      | 6<br>秋之韻<br>Rhyme of Autumn 19:00 M            | 7<br>情繫威尼斯<br>Adoro Venezia 19:30 M                                                                                                         | 8                                                                                                                         |
| 12                                                     | 13                                             | 14<br>回歸新世界<br>Eliahu Inbal & Antonín Dvořák 19:30 M<br>臺北城 百樂門—<br>臺北設市百年活動<br>Taipei Paramount—<br>Centennial Commemoration Event 19:30 D | 15<br>標新立藝 I<br>Ars Nova I 14:30 M<br>臺北城 百樂門—<br>臺北設市百年活動<br>Taipei Paramount—<br>Centennial Commemoration Event 19:30 D |
| 19<br>小巫師冒險之旅<br>The Adventure of a Sorcerer 19:30 M   | 20<br>市民的私房菜 II<br>TCSO Autumn Concert 19:30 M | 21<br>秋遊山城<br>An Autumnal Excursion to Hill Town 19:30 M                                                                                    | 22<br>慶典 30—TCO 青年國樂團<br>Celebration 30—<br>TCO Youth Orchestra 19:30 M                                                   |
| 26<br>2020 合唱新生代<br>New Generation Chorus 2020 19:30 M | 27                                             | 28<br>天網—曾維庸 & TCO<br>The Celestial Web—<br>Tseng Wei-Yung & TCO 19:30 M                                                                    | 29<br>經典·福爾摩沙<br>Classic·Formosa 14:30 M                                                                                  |

M

音樂 Music

P

戲劇 Performance

D

舞蹈 Dance

O

其他 Others



12

2020

December

活動表演行事曆  
Events Calendar

中

正廳

ZhongZheng  
Auditorium

光

復廳

Guangfu  
Auditorium

廣

場

ZhongShang  
Hall Square

免費 Free

11

November

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 一  | 二  | 三  | 四  | 五  | 六  | 日  |
|    |    |    |    |    | 1  |    |
| 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 |    |    |    |    |    |    |

1

January

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 一  | 二  | 三  | 四  | 五  | 六  | 日  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

| Mon 星期一                                | Tue 星期二 | Wed 星期三                                                                            |
|----------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 30<br>國樂印象<br>Impression<br>19:30 M    | 1       | 2<br>人聲壯遊—冰·火<br>The Songs of Ice and Flame<br>19:30 M                             |
| 7                                      | 8       | 9<br>初綻<br>First Bloom<br>19:00 M                                                  |
| 14<br>星·樂章<br>Star·Movement<br>19:30 M | 15      | 16<br>2020 華麗·燦爛·北市大<br>2020 Gorgeous·Splendid·<br>University of Taipei<br>19:30 M |
| 21                                     | 22      | 23                                                                                 |
| 28                                     | 29      | 30                                                                                 |

| Thu 星期四                                                                                         | Fri 星期五                                                                                   | Sat 星期六                                                          | Sun 星期日                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 3<br>建成國中音樂班畢業音樂會<br>Jian Cheng Talented Music Class<br>Graduation Concert<br>19:30 M           | 4                                                                                         | 5                                                                | 6                                                                 |
| 10<br>中正高中復興高中聯合音樂會<br>Joint Concert by Zhongzheng and<br>Fuxing Senior High Schools<br>19:00 M | 11<br>臺北市音樂班聯合音樂會<br>Joint Concert among Music<br>Classes in Taipei City<br>19:00 M       | 12<br>少年國樂魔法師 IX<br>Young Talents IX<br>19:30 M                  | 13<br>情弦深戲<br>Eliahu Inbal & Béla Bartók<br>19:30 M               |
| 17                                                                                              | 18                                                                                        | 19<br>幸福滿滿派對<br>Happy Gathering Party<br>14:00, 19:00 M          | 20<br>霸王別姬<br>Farewell My Concubine<br>14:30 M                    |
| 24                                                                                              | 25<br>古謠·新唱！<br>Taiwu Children's Ancient Ballads<br>Troupe & TSO Youth Chamber<br>19:30 M | 26<br>吹響低音魅力<br>Fu-Hsuan Tuan &<br>TSO Wind Orchestra<br>19:30 M | 27<br>歡暢·歡唱—<br>貝多芬 250 週年榮耀<br>The Glory of Beethoven<br>14:30 M |
| 31                                                                                              | 1                                                                                         | 2                                                                | 3                                                                 |

M 音樂 Music

P 戲劇 Performance

D 舞蹈 Dance

O 其他 Others

1

2021

January

活動表演行事曆  
Events Calendar

中

正廳

ZhongZheng  
Auditorium

光

復廳

Guangfu  
Auditorium

廣

場

ZhongShang  
Hall Square

免費 Free

12

December

| 一  | 二  | 三  | 四  | 五  | 六  | 日  |
|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

2

February

| 一  | 二  | 三  | 四  | 五  | 六  | 日  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

| Mon 星期一 | Tue 星期二 | Wed 星期三 |
|---------|---------|---------|
| 27      | 28      | 29      |
| 4       | 5       | 6       |
| 11      | 12      | 13      |
| 18      | 19      | 20      |
| 25      | 26      | 27      |

| Thu 星期四 | Fri 星期五                                               | Sat 星期六                                                 | Sun 星期日                                                                                    |
|---------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30      | 1<br>青少好聲音 V<br>Young & Beautiful Voices V<br>19:30 M | 2                                                       | 3                                                                                          |
| 7       | 8                                                     | 9                                                       | 10                                                                                         |
| 14      | 15                                                    | 16                                                      | 17<br>第二屆銅管樂團<br>節慶音樂會<br>2nd Brass Band Festival<br>Gala Concert M<br>11:00, 14:00, 18:30 |
| 21      | 22                                                    | 23                                                      | 24<br>台北青管 2021 年<br>定期音樂會系列一<br>TSB 2021 Concert Series I<br>14:30 M                      |
| 28      | 29<br>當金蓮成熟時<br>When the Lotus Blooms<br>14:30 P      | 30<br>當金蓮成熟時<br>When the Lotus Blooms<br>14:30, 19:30 P | 31<br>當金蓮成熟時<br>When the Lotus Blooms<br>19:30 P                                           |

M

音樂 Music

P

戲劇 Performance

D

舞蹈 Dance

O

其他 Others





# 11/1

SUN 日 / 14:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

#### 票價 Ticket Price

500 800  
1200 2000

#### 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

#### 主辦單位 Organizer

臺北爵士大樂隊  
www.TJO.com.tw

#### 合辦單位 Organizer

臺北市文化局

#### 協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

#### 洽詢電話 Inquire

(02) 2336-9915



FB 粉絲專頁

## 查理帕克百年紀念音樂會

臺北爵士大樂隊向爵士巨人致敬系列

### Charlie Parker's Centennial Birthday Celebration Concert

Tribute to Jazz Giant by Taipei Jazz Orchestra

適逢美國 Bebop (比博普) 爵士音樂代表人物 Charlie Parker (查理帕克) 冥誕 100 週年，臺北爵士大樂隊以爆發力十足的銅管組、實力堅強的薩克斯風組、以及律動分明的節奏組交織而成的爵士大樂團編制，帶您感受帕克特有的超人演奏速度、敏感細膩的薩克斯風音色。

To celebrate the 100th birthday anniversary of late Charlie Parker, the representative of American Bebop jazz music, the Taipei Jazz Orchestra will organize its explosive brass group, its strong saxophone group, and its rhythm group to form a jazz orchestra to perform the jazz music characterized with Parker's unique superman playing speed as well as his sensitive and delicate saxophone sounds.

#### 演出者 Performers

客席音樂總監 / 指揮 | Dr. Gene Aitken

臺北爵士大樂隊 Taipei Jazz Orchestra

薩克斯風 | 李承育、潘子爵、廖莊庭、陳偉弘、林長昇

長號 | Ray Heberer III、鄧亦峻、謝蓉慧、何亞瑩

小號 | 梁志宇、Danny Deysher、廖冠堯、莊婷湄、鄭立偉

鋼琴 | 烏野薰 吉他 | 李芳旭 低音提琴 | 池田欣彌

鼓組 | 坂本健志 特別嘉賓 - 歌手 | 胡世漢、胡瑜芳

#### 曲目 Repertoire

查理帕克 Charlie Parker 經典重現

\* 詳細內容請參見 TJO 臉書粉絲專頁

# 11/6

Fri 五 / 19:00

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

#### 票價 Ticket Price

免費索票

1. 索票時間：10/20-11/05，  
09:30-21:00，每人 2 張，索完為止  
索票地點：臺北市中山堂管理所  
正門服務台(中正區延平南路 98 號)
2. 索票時間：10/20-10/21，  
10:00-16:00，每人 2 張  
索票地點：國立臺北教育大學校友  
中心(大安區和平東路二段 134 號)

#### 主辦單位 Organizer

國立臺北教育大學校友總會  
億光文化基金會  
anbon.works/ntue\_alumni/index.php

#### 合辦單位 Organizer

臺北市中山堂管理所

#### 協辦單位 Co-organizer

國立臺北教育大學音樂系

#### 洽詢電話 Inquire

0926-143-106



索票登記



## 秋之韻

那一段紅樓的日子

### Rhyme of Autumn

Remember That Old Time in Red Mansion

這是一場回憶、回味、與回春的音樂饗宴；國北師，老中青三代紅樓學子齊聚一堂，以多元樂器與展演，在悠揚、甜美、激情與溫柔樂聲中，憶起當年的書聲、琴聲與雨聲，讓大家再一次回味紅樓的滋味，再一次擁抱母校的溫暖！

This is a music feast of memories, recollections and rejuvenation. Three generations of students from the Department of Music of National Taipei University of Education will gather together to perform melodious, sweet, passionate and gentle music with multiple instruments, allowing everyone to recall the sound of the books, the piano and the rain; remember the taste of the Red Mansion; and embrace the warmth of the alma mater once again!

#### 演出者 Performers

【鋼琴三重奏】張育瑞、魯家安、陳韋良【簫獨奏】劉永泰、黃瓊瑩

【銅管五重奏】劉玄詠、侯傳安、張中茗、梁國霖、林芸亘

【The Lighters 萊特】胡斯華、胡斯漢【古箏合奏】魏德棟、台北正心箏樂團

【西非曼丁鼓舞】林凱偉、Foli O'rip 西非曼丁鼓舞團【合唱】趙開浚、莊岱儒

【新古典室樂】陳欣宜、黃奕瑋、施宇綺【抒情女高音獨唱】簡文秀

【木管五重奏】葉典佳、廖品鈞、黃郁雯、曾昱承、蔡明璇

#### 曲目 Repertoire

1. Tchaikovsky: Piano Trio in A Minor, Op. 50, TH. 117-1. Pezzo elegiac (Moderato assai-Allegro giusto)
2. 東北民間音樂：《江河水》
3. Jeremiah Clarke: Trumpet Voluntary
4. 胡斯漢：《眨眼》
5. 自編：Foli O'rip《西非曼丁鼓舞組曲》
6. 魏德棟：《農村的弦歌》
7. Johannes Brahms: Hungarian Dance in D
8. Franz Danzi: Quintet in G Minor, Op. 56, No. 2, Mov. I, IV
9. 玄韻詞、穆容曲：《心影》
10. Rolf Lovland 詞、Brendan Graham 曲：You Raise Me Up



11/7

SAT 六 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張(含)以上團體票 7 折，65 歲以上長者及身心障礙人士及其必要陪同者(限 1 名)優待票 5 折，台北卡 9 折

主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

洽詢電話 Inquire

(02) 2383-2170 分機 255



官方網站

情繫威尼斯

TCO 合唱團音樂會

Adoro Venezia

TCO Chorus Concert

「情繫威尼斯」音樂會將演唱多首膾炙人口的義大利民謠、歌劇選曲、配樂歌曲以及清新脫俗的臺北當代民歌，呈現臺灣多元族群文化的獨特融合性。

In the "Adoro Venezia (Love in Venice)" concert, we will sing a number of popular Italian folk songs, opera selections, musical soundtracks and fresh and refined contemporary folk songs of Taipei, aiming to present the unique integration of Taiwan's diverse ethnic culture.

演出者 Performers

TCO 合唱團

指揮 | 陳麗芬 鋼琴 | 謝欣容、張舒涵 木笛 | 梁益彰

獨唱 | 周玉琪、王郁馨、翁誌廷、李增銘

臺北 IMC 合唱團 (臺北市國際工商經營研究社)

指揮 | 許安琪 鋼琴 | 蕭宏浥

曲目 Repertoire

羅西尼：《威尼斯狂歡節》

羅西尼：《船歌》

柯提斯：《歸來吧蘇連多》

劉立薰編曲：《散塔露琪亞》

納維拉德編曲：《我的太陽》

奇阿拉：《西班牙姑娘》

羅耶斯基編曲：《親愛的爸爸》

德斯賓爾編曲：《善變的女人》

斯奈德編曲：《幻夢之中》

田志仁：《飛翔的夢想》

吳孟翰：《約會約會》

張舒涵編曲：《鬚髮花》

李明勳：《淡水澄波畫憶》

蕭宏浥編曲：《夢田》

冉天豪編曲：《月琴》

劉聖賢：《水世界三首》

劉聖賢：《讓春天從高雄出發》

張舒涵編曲：《快樂頌》

11/14

SAT 六 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500 800 1000

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折、市交之友 8 折、團體 30 張 7 折

主辦單位 Organizer

臺北市立交響樂團  
www.tso.gov.taipei

洽詢電話 Inquire

(02) 2578-6731



官方網站

回歸新世界

2020 臺北市音樂季—大師系列

Eliahu Inbal & Antonín Dvořák

2020 Taipei Music Festival — Masters Series

孟德爾頌 E 小調小提琴協奏曲 翩飛琴弓謳歌青春的明媚

《新世界》交響曲 遙寄對故鄉的一往情深

孟德爾頌的幸福 是滿溢奶與蜜的時時刻刻

德弗乍克的幸福 是遊子仍能在他鄉找到新故鄉

心所在之處 就是幸福所在之地 就是你的新世界

In Mendelssohn's Violin Concerto in E Minor

Bows are drawn across violin strings to sing the beauty of youth

Through "From the New World" Symphony

A deep love for hometown is sent from afar

Mendelssohn's happiness is the moment full of milk and honey

Dvořák's happiness is wanderers can still find a new home in another country

Your new world is where your heart is and where happiness is

演出者 Performers

指揮 | 伊利亞胡·殷巴爾

小提琴 | 曾宇謙

臺北市立交響樂團

Conductor | Eliahu Inbal

Violin | Yu-Chien Benny Tseng

Taipei Symphony Orchestra

曲目 Repertoire

孟德爾頌：《E 小調小提琴協奏曲，作品 64》

Felix Mendelssohn-Bartholdy: Violin Concerto in E Minor, Op. 64

德弗乍克：《E 小調第九號交響曲〈新世界〉，作品 95》

Antonín Dvořák: Symphony No. 9 in E Minor "From the New World", Op. 95





# 11/14-15

SAT 六 / 19:30  
SUN 日 / 19:30

**光** 復廳  
Guangfu Auditorium

## 票價 Ticket Price

免費網路報名  
詳情公告於臺北市中山堂官方網站  
及臉書粉絲專頁

## 主辦單位 Organizer

臺北市中山堂管理所  
www.zsh.gov.taipei

## 承辦單位 Implementer

臺北爵士大樂隊

## 洽詢電話 Inquire

(02) 2336-9915



官方網站

## 臺北城 百樂門— 臺北設市百年活動 那一夜 我在光復廳跳進了百樂門

### Taipei Paramount Centennial Commemoration Event The Night Turning Guangfu Auditorium into Paramount

歡慶臺北設市百年，中山堂邀請您一起倒轉時光，從光復廳跳進璀璨繽紛的百樂門時空。活動於11月14日安排年輕活力的搖擺舞，11月15日為動感優雅的國際標準舞，現場更由臺北爵士大樂隊與歌手搭配演出。穿戴起你的復古服飾、時髦舞鞋，2020年秋末，邀您共赴這一場美妙復古舞會。

To celebrate the 100th founding anniversary of Taipei City, a retro dance party will be hosted at the Zhongshan Hall. Let us dance there and then, turning the Guangfu Auditorium into a colorful "Paramount", a 100-year-old ballroom. On November 14, young and energetic swing dances will be arranged, while dynamic and elegant International Standard dances will take place on November 15. Performing live on the venue will be Taipei Jazz Orchestra and singers. So, remember to put on your retro costumes and fashionable dancing shoes to join us at this beautiful event at the end of autumn 2020.

## 演出者 Performers

臺北爵士大樂隊 Taipei Jazz Orchestra  
11/14—Swing Taiwan 社交舞與搖擺舞學校  
11/15—台北愛樂拉丁舞團

## 曲目 Repertoire

11/14(六)—搖擺舞之夜  
11/15(日)—國際標準舞之夜

# 標新立藝 I

Ars Nova I

2020

**11.15** Sun.  
14:30

臺北市中山堂 中正廳

音樂會前導聆：林心瑛(作曲家)



# 11/15

SUN 日 / 14:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

300 500 800 1000

## 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

## 優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張(含)以上團體票 7 折，65 歲以上長者及身心障礙人士及其必要陪同者(限 1 名)優待票 5 折，台北卡 9 折

## 主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

## 協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

## 洽詢電話 Inquire

(02) 2383-2170 分機 255



官方網站

# 標新立藝 I

Ars Nova I

TCO 積極委託作曲家為樂團創作新曲，為國樂注入活水，近三年焦點則集中於協奏曲，廣邀作曲家為 TCO 的音樂家們量身創作全新作品。本場首演三首新作，三位作曲家包括國樂作品最為流傳廣泛的盧亮輝、本團首席指揮瞿春泉、活躍於臺灣國樂界的王韻雅，展現「新」的三種不同可能。

"Ars Nova I" is going to premier three newly commissioned works by these distinguished composers: Lo Leung-Fai, whose music is most widely spread in Chinese music community; Qu Chun-Quan, the Principal Conductor of TCO; and Wang Yun-Ya, an active figure in Chinese music scene in Taiwan. This concert will demonstrate three different aspects of "innovation" in contemporary Chinese music.

## 演出者 Performers

指揮 | 瞿春泉 揚琴 | 李庭耀 笙 | 朱樂寧 二胡 | 梁文瑄 臺北市立國樂團 Conducto | QU Chunquan Yangqin | LI Ting-Yiu Sheng | CHU Le-Ning Erhu | LIANG Wen-Hsuan Taipei Chinese Orchestra

## 曲目 Repertoire

李博禪：《獨克宗》LEE Bochen: *Dukezong*  
盧亮輝：《秋水寄情》揚琴協奏曲（國樂版世界首演）  
LO Leung-Fai: *By the Waterside in Autumn* Yangqin Concerto  
劉至軒：《春樹暮雲幻想曲》  
LIU Chih-Hsuan: *Twilight Spring Trees and Serenity Fantasias*  
瞿春泉：《排灣神話》笙協奏曲（委託創作，世界首演）  
QU Chunquan: *The Myth of Payuan Sheng* Concerto  
徐堅強：《日環食》XU Jianqiang: *Solar Corona*  
王韻雅：《旋灣》二胡協奏曲（委託創作，世界首演）  
WANG Yun-Ya: *Xuan Wan* Erhu Concerto  
劉長遠：《狂歡之舞》LIU Changyuan: *Dance of Ecstasy*





# 11/18

WED 三 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500

售票系統 Ticketing system

主辦單位自行售票

時間：9/19 起 09:30~19:00

地點：采苑藝術文教基金會螢橋會館  
(台北市中正區詔安街 29 號)

優惠項目 Special Offers

9/30 以前購票，500 元券 9 折優惠

主辦單位 Organizer

財團法人日月光文教基金會  
財團法人采苑藝術文教基金會

合辦單位 Organizer

臺北市中正區螢橋國民小學

洽詢電話 Inquire

(02) 2301-8400、0926-927-295



官方 LINE

## 宇·境—菊島天堂

2020 采苑原創合唱戲劇

### Universal Beauty—Judao Paradise

2020 Tsai Yuan Foundation of Arts and Education

「宇·境—菊島天堂」鏈結本島宜蘭及離島澎湖兩大「風」、「島」雙城，探討在地文化及永續經營引發思考「家鄉」真義。劇中兩代的矛盾帶出「地方創生」之思維，引導出青年返鄉、海洋維護、網狀合作及永續共生等議題。

"Universal Beauty—Judao Paradise" links the two major "wind" and "island" cities of Yilan on Taiwan and the outlying Penghu island. It explores and discusses local culture and sustainable operations, triggering everyone to think about the true meaning of "hometown". The contradiction between the two generations in the play brings out the thinking of "local creation" and leads to topics such as the home-returning of young people, marine maintenance, network collaboration and sustainable symbiosis.

演出者 Performers

指揮 | 徐珍娟 鋼琴 | 許書綾 打擊 | 陳昶嘉、巫奔仙、黃莉雅

豎笛/低音豎笛 | 徐憶瑄 長笛 | 陳冠諭

演員 | 鄭睦哲、曾靖淳、王秀瑜、高維洋、林世勳、何志壕

采苑混聲合唱團、采苑婦女合唱團、采聲合唱團、歆苑合唱團、螢橋國小街舞社

曲目 Repertoire

周劭穎：《宇·境》、《枷鎖之翼》、《乘著希望的風浪》、《奉獻給了大海》、  
《一見鍾情》、《威脅蔓延的聖潔石》、《淒美人》、《雙心戒指》、  
《更靠近的心》、《怎麼樣才對》、《七美食神》、《暫別·永恆》、  
《等待·呼喊》、《菊島天堂》

謝宇婷：《澎湖爽爽旅行社》、《小臺灣》、《淨灘·淨心》、《遇見·誓約》

# 11/19

THU 四 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

400 600 800 1000

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統

Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

兩廳院之友及學生 9 折優惠、團體  
20 張以上 8 折、陽光台北音樂文教  
學會會員 8 折、套票優惠請上售票  
系統

主辦單位 Organizer

陽光台北交響樂團

www.suntaipeiphil.org

洽詢電話 Inquire

0975-251-538



售票連結

## 小巫師冒險之旅

2020 陽光台北系列音樂會

### The Adventure of a Sorcerer

2020 Sun Taipei Series Concert

寓教於樂、沒有冷場的親子音樂會，節目樂曲具豐富強烈的異國色彩、膾炙人口的世界著名童話管絃樂曲配合活潑的樂曲導聆。曲目包括：《胡桃鉗序曲》、《彼得與狼》、《韃靼人舞曲》、《小巫師》加上精彩的阿魯突尼安小號協奏曲。

This wonderful concert is both entertaining and educational for parents and children. With a rich and strong and exotic repertory, it will present selective renowned and popular classic music like "The Nutcracker suite", "Peter and the Wolf", "The Sorcerer's Apprentice", "Prince Igor Polovtsian Dance" plus a vibrant trumpet concerto by Arutiunian.

演出者 Performers

陽光台北交響樂團暨青少年管弦樂團

指揮 | 孫愛光、方信淵 小號 | 何忠謀

曲目 Repertoire

柴可夫斯基：《胡桃鉗序曲》選曲

Tchaikovsky : *The Nutcracker (suite), Op.71a*

普羅高菲夫：《彼得與狼》

Prokofiev : *Peter and the Wolf*

鮑羅定：《韃靼人舞曲》選自《伊果王子》

Borodin : *Prince Igor Polovtsian Dance, No.17*

杜卡：《小巫師》

Dukas : *The Sorcerer's Apprentice*

阿魯突尼安：《降 A 大調小號協奏曲》

Arutiunian : *Trumpet Concerto in A Major*





11/20

FRI 五 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折、團體 10 張 9 折、  
20 張 8 折、身障及 65 歲長者 5 折

主辦單位 Organizer

台北市民交響樂團  
www.facebook.com/tcso.taipei

洽詢電話 Inquire

(02) 2517-7060



FB 粉絲專頁

## 市民的私房菜 II

台北市民交響樂團第 113 次定期音樂會

### TCSO Autumn Concert

The 113th Regular Concert of Taipei Civic Symphony Orchestra

市民的私房菜又來了！在這碩大即是美的樂團背後，每位演奏者對音樂是否有著自己的想像呢？且讓市民交響樂團的音樂家們和您分享他們的私人壓箱曲目；從音樂會小品到協奏曲樂章，細賞一下樂團工作者的私房菜！

You are invited to a special gala concert presented by Taipei Civic Symphony Orchestra. Behind this huge yet beautiful orchestra, does each performer have his or her own imagination about music? Come to join us and allow our individual orchestral musicians or principals to share their own best concert pieces or concerto movements with you!

演出者 Performers

指揮 | 林天吉 台北市民交響樂團  
獨奏 | 柯乃文、柯雨青、林柏家、張穎涵、葉淑文、楊愷威、  
劉峻嘉、劉小涵（按筆畫序）

曲目 Repertoire

《聖桑第三號小提琴協奏曲第三樂章》、《韋伯第一號豎笛協奏曲第一樂章》、  
《庫塞維茲基低音提琴協奏曲第一樂章》、《哈察都量小提琴協奏曲第三樂章》、  
《艾爾加大提琴協奏曲第一樂章》、《福西思中提琴協奏曲第一樂章》、  
《佛漢威廉斯低音號奏曲》、《布魯赫小提琴協奏曲第三樂章》

Saint Saens Violin Concerto no.3 mvt.1; Carl Maria von Weber Clarinet Concerto No.1 mvt.1; Serge Koussevitzky Double Bass Concerto Op.3 mvt.1; Sergey Khachatryan Violin Concerto mvt.3; Edward Elgar Cello Concerto Op.85 mvt.1; Cecil Forsyth Viola Concerto in G minor mvt.1; Vaughan Williams Tuba concerto; Max Bruch Violin Concerto in G minor mvt. 3



11/21

SAT 六 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張（含）  
以上團體票 7 折，65 歲以上長者及  
身心障礙人士及其必要陪同者（限 1  
名）優待票 5 折，台北卡 9 折

主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

洽詢電話 Inquire

(02) 2383-2170 分機 255



官方網站

## 秋遊山城

TCO 市民國樂團音樂會

### An Autumnal Excursion to Hill Town

TCO Civic Orchestra Concert

TCO 市民團用音樂帶領您從西安出發，一覽氣象萬千的地下皇宮與宏偉的秦陵；聽聽守護神風獅爺的傳奇故事，以及雲南佤族神祕的原始宗教事蹟。這些景象、這些故事，讓人百看不膩，百聽不厭。深秋夜的臺北天空，晴空萬里，請隨我們一起穿越時空，遨遊在古往今來中。

Using music, the TCO Civic Orchestra will lead you to Xi'an to see the majestic underground palace and the magnificent mausoleum of the First Qin Emperor, to listen to the legendary story of the patron saint Wind Lion God, and to appreciate the mysterious primitive religious deeds of the Wa people in Yunnan. These scenes and stories make people never get tired of listening to them. As the sky of Taipei in the late autumn night is so clear, let us fly through time and space and travel in between the past and present.

演出者 Performers

指揮 | 林子由、楊國達  
TCO 市民國樂團

曲目 Repertoire

彭修文：幻想曲《秦·兵馬俑》  
盧亮輝：《秋》  
朱雲嵩：《神遊涪洲醉金城》  
李英：《臺北狂想》  
蘇文慶：《風獅爺傳奇》  
郭文景：〈阿佤山〉選自《滇西土風》第一樂章



# 11/22

SUN 日 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張(含)以上團體票 7 折，65 歲以上長者及身心障礙人士及其必要陪同者(限 1 名)優待票 5 折，台北卡 9 折

主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

洽詢電話 Inquire

(02) 2383-2170 分機 255



官方網站

## 慶典 30

TCO 青年國樂團音樂會

### Celebration 30

TCO Youth Orchestra Concert

成立於 1990 年的青年國樂團，「小市國」是大家對它的美稱，從這裡邁向職業樂團的閃亮明星，比比皆是。歡慶 30 週年同時，小市國不但要再現首場音樂會第一首作品，同時也將帶來近年國樂新作，以饗忠實樂迷。

Founded in 1990, the TCO Youth Orchestra, intimately called "Xiaoshiguo", is the birthplace of many shining stars who have joined the professional orchestras. At the time to celebrate its 30th anniversary, Xiaoshiguo will not only present once again the first work that it has performed at its first concert, but also bring to its loyal fans a number of new Chinese music works that it has composed in recent years.

演出者 Performers

指揮 | 邱馨榘、林克威 笙 | 宋雨潔  
胡琴 | 張盈真、符珈瑋 TCO 青年國樂團

曲目 Repertoire

劉文金：《山村的節日》  
趙季平：《慶典序曲》  
伍卓賢：〈小島〉中胡協奏曲（選自《大樹》第一樂章）  
蘇文慶：《笑傲江湖》笙協奏曲  
隋利軍：《東北風》  
李哲藝：《四月雨》中胡幻想協奏曲  
曾翊珣：《時光下的福爾摩沙》  
中央樂團集體創作（關迺忠編）：《穆桂英掛帥交響詩》為大型國樂團

# 11/24

TUE 二 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500 800

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折優惠

主辦單位 Organizer

廣青合唱團  
www.facebook.com/kuangabc



FB 粉絲專頁

## 回憶青春

廣青合唱團 40 週年公演

### Memories of Youth

Kuang Ching Chorus' 40th Anniversary Performance

適逢廣青合唱團 40 週年，特別精選 40 年來演唱過的合唱曲，從中外文經典合唱作品、中世紀無伴奏宗教音樂、動人的台語及客語創作歌曲，到節奏鮮明的現代阿卡貝拉，藉由這些豐富的樂音，再次回味廣青 40 年來的經典與感動。

To celebrate the 40th anniversary of Kuang Ching Chorus, we have specially selected a number of choral songs which we have performed in the past 40 years. The repertoire includes classic choral works in Chinese and foreign languages, ranging from unaccompanied medieval religious music and heart-touching Taiwanese and Hakka songs to the rhythmic contemporary A Cappella. It is hoped that by singing these rich melodies, we can once again recall the classics and touches of Kuang Ching Chorus over the past 40 years.

演出者 Performers

指揮 | 朱元雷、邱怡芸  
伴奏 | 鍾涵雯

曲目 Repertoire

《落水天》、《千秋義民》、《風吹的願望》、《追追追》、《當你老了》、  
《流行金曲 40 年》、《Weep O mine eyes》、《O Bone Jesu》、  
《Exsultate Justi》、《Beautiful Dreamer》





# 11/25

WED 三 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

400 600 800

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

主辦單位 Organizer

財團法人台北愛樂文教基金會  
www.tpf.org.tw

合辦單位 Organizer

台北愛樂少年樂團

洽詢電話 Inquire

(02) 2773-3691



官方網站

## 唯我獨尊 III

台北愛樂少年樂團協奏曲之夜

### Born to Reign III

Taipei Philharmonic Youth Ensemble's Concerto Night

本場音樂會挑選傑出團員演出協奏曲，藉此激發團員對音樂的熱情及技術上的提升，累積合奏經驗，成為舞台上明日閃亮之星。下半場將演出炫技的《盧斯蘭與魯蜜拉》序曲、氣勢磅礴的《命運之力》序曲多首著名樂曲，台北愛樂少年樂手將以悠揚的琴聲讓您精采。

In this concert, outstanding members are selected to perform the concerto, in a hope to stimulate their enthusiasm for music, improve their performing skills, and accumulate their experience in the ensemble. It is hoped that they may become bright stars on stage in the future. Performed in the second half of the concert will be the brilliant overture from opera *Ruslan and Ludmila* and the majestic overture from opera *La Forza del Destino*. Our young musicians will overwhelmingly surprise you with their melodious music.

演出者 Performers

指揮 | 劉柏宏、游家輔 小提琴 | 鄭安絜 邱于恩 中提琴 | 丁卉好  
低音提琴 | 李聖恩 台北愛樂少年樂團

曲目 Repertoire

薩拉沙特：《流浪者之歌》，作品20》  
庫謝維茲基：《低音提琴協奏曲，作品3，第三樂章》  
韋伯：《行板與匈牙利輪旋曲，作品35》  
孟德爾頌：《e小調小提琴協奏曲，作品64，第一樂章》  
葛令卡：《歌劇〈盧斯蘭與魯蜜拉〉序曲》  
威爾第：《歌劇〈命運之力〉序曲、歌劇〈茶花女〉前奏曲》  
布拉姆斯：《第三號匈牙利舞曲》  
奧芬巴哈：《歌劇〈天堂與地獄〉序曲》

# 11/26

THU 四 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

400 600 800  
1000 1200

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

台灣合唱音樂中心購票享買十送一

主辦單位 Organizer

財團法人台北市新合唱文化  
藝術基金會  
www.tcmc.org.tw

洽詢電話 Inquire

(02) 2920-9028



官方網站

## 2020 合唱新生代

New Generation Chorus 2020

2020【合唱新生代】音樂會，以台灣中生代作曲家冉天豪先生的合唱創作為主軸，唱出新生代對於台灣的情感，以最真誠的和諧，歌頌台灣合唱傳承。

此音樂會將邀請活躍於國內的三個合唱團共同參演。上半場將由各合唱團演出經典作品，下半場將請國內著名合唱指揮陳雲紅女士擔任百人合唱總指揮，演唱冉天豪先生的合唱作品選粹，並請朱玉昌先生擔任樂曲導聆，引導觀眾深入了解音樂內涵，是一場寓教於樂的音樂會。

Focusing on the choral works of Tien-Hao Jan, a Taiwanese mid-generation composer, the second half of the New Generation Chorus 2020 concert will be jointly performed by three choirs under the baton of famous conductor Yun-Hung Chen. Each of the three choirs will perform its own repertoire individually in the first half time before intermission.

The on-site introduction of each work by Yu-Chang Chu is expected to bring to our audience an educationally wonderful concert night.

演出者 Performers

指揮 | 陳雲紅、朱元雷 伴奏 | 王乃加、張舒涵、陳滔毅  
演出者 | 東吳校友合唱團、大愛之聲合唱團、新節慶合唱團

曲目 Repertoire

《城南送別》、《紅龜標》、《祝福》、《王昭君》、《春風吻上我的臉》、  
《Babayetu》、《懸仔仔》、《如果明天就是下一生》、《愛神組曲》、  
《無嫌嫌台灣》、《我祝飲山》、《願》、《不了情》、《我不知道風往哪一個方向吹》、  
《雪花的快樂》、《我有一個戀愛》、《為要尋一個明星》





11/28

SAT 六 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500 800 1000

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張(含)  
以上團體票 7 折，65 歲以上長者及  
身心障礙人士及其必要陪同者(限 1  
名)優待票 5 折，台北卡 9 折

主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

洽詢電話 Inquire

(02) 2383-2170 分機 255



官方網站

天網

曾維庸 & TCO

The Celestial Web

Tseng Wei-Yung & TCO

這場音樂會以熱情、創意、愛與希望為構想，透過激情的旋律，圓滿而平靜的琴聲，祈求上蒼給予人們無限希望與愛。兩首分別為中阮與低音提琴量身創作的協奏曲，透過作曲家無限創意與演奏家的精彩詮釋，著實令人期待。這是一場充滿能量的音樂會，期待您與我們一起分享。

This concert's motif is based on passion, creativity, love and hope. Through passionate melodies and tender piano sounds, we pray to heaven to bless the world with endless hope and love. The two concertos for Zhongruan and double bass respectively, conveying the creativity of the composers and expressing the virtuosity of soloists, are definitely worthy of expectation. We are looking forward to sharing this energetic concert with the audience!

演出者 Performers

指揮 | 曾維庸  
中阮 | 馬欣妤  
低音提琴 | 陳弘之  
朗誦 | 簡崇元、林姿吟  
臺北市立國樂團

Conductor | TSENG Wei-Yung  
Zhongruan | MA Hsin-Yu  
Double Bass | CHEN Hung-Chih  
Recitation | Patrizio, Chong-Yuan JIAN, LIN Tzu-Yin  
Taipei Chinese Orchestra

曲目 Repertoire

楊春林：《熱情奏響》YANG Chun-lin: *Resonate the Passion*  
朱雲嵩：《邊境隨想》CHU Yun-Song: *Caprice of Mazu's Patrol*  
何啓榮：《水龍吟》給中阮與國樂團（委託創作，世界首演）  
Vincent HO: *The Water Dragon Concerto* for Zhongruan and Chinese Orchestra  
巨彥博：《山與海之子》低音提琴協奏曲（委託創作，世界首演）  
Chamber CHU: *Son of the Mountain and the Sea Double Bass Concerto*  
陳瑞獻詩、羅偉倫曲：詩樂《天網》  
Poem by TAN Swie Hian, Composed by LAW Wai Lun: *The Celestial Web*

11/29

SUN 日 / 14:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張(含)  
以上團體票 7 折，65 歲以上長者及  
身心障礙人士及其必要陪同者(限 1  
名)優待票 5 折，台北卡 9 折

主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

洽詢電話 Inquire

(02) 2383-2170 分機 255



官方網站

經典・福爾摩沙

TCO 教師國樂團

Classic • Formosa

TCO Teachers Orchestra Concert

秉持「重溫經典、視聽同享」的特色，以書畫投影配合現場演奏，為您敘述《紅樓夢》與《新婚別》的故事，現場花藝表演搭配古琴名曲《瀟湘水雲》。嗩吶與梆笛雙協奏首演版本的《扮仙》以及《福爾摩沙幻想曲》，呈現濃濃的臺灣風情。

To hold the characteristics of "reviewing classics and enjoying audiovisuals", we use the projection of calligraphy and paintings with live performances to narrate the audience the stories of "Dream of the Red Chamber" and "Lament of the Newly Wed". The live performance of floral arrangement combined with the famous traditional instrument, we present you the song Guqin "Water and Clouds over the Xiao and Xiang Rivers", while the premiere versions of "Pretending to be an Immortal" and "Formosa Fantasia" played with Suona and Bangdi in concerto present you a strong Taiwanese style.

演出者 Performers

|          |           |          |
|----------|-----------|----------|
| 指揮   李庭耀 | 二胡   郭珊如  | 嗩吶   胡宗傑 |
| 梆笛   成心如 | 古琴   蘇家俊  | 琵琶   田鴻秀 |
| 花藝   邱雅鈴 | TCO 教師國樂團 |          |

曲目 Repertoire

|                |                       |
|----------------|-----------------------|
| 何立仁：《福爾摩沙幻想曲》  | 張曉峰、朱曉谷：《新婚別》二胡協奏曲    |
| 朱曉谷：《紅樓夢》琵琶協奏曲 | 陳中申：《扮仙》嗩吶與梆笛協奏曲      |
| 顧冠仁：《將軍令》      | 琴曲（瞿春泉編曲）：《瀟湘水雲》古琴與樂隊 |





# 11/30

MON 一 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

100 300 500 800

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折、團體 10 張 8 折、  
身障者及 65 歲長者 5 折

主辦單位 Organizer

國立臺灣師範大學校友國樂團學會  
www.facebook.com/  
138323846221342

洽詢電話 Inquire

0932-395-211



官方網站

## 國樂印象

國立臺灣師範大學校友國樂團年度音樂會

### Impression

NTNUACO Annual Concert

臺師大校友國樂團秉持對音樂的熱愛與堅持，每年持續推出不同樂曲，以樂會友。今年特別精選多首經典國樂合奏曲及板胡協奏曲《秦川行》、雙笛協奏曲《黃土高坡》，這次演出將展現不同的音樂樣貌，顛覆您對國樂的印象！

Established in 2008, the National Taiwan Normal University Alumni Chinese Orchestra consists of professional and amateur musicians who are passionate in bringing traditional music to a wider audience. Every year, we present a collection of pieces showcasing a verity of styles in our annual concert. This year, the NTNUACO annual concert features Li Heng's Journey to Qinchuan, a banhu concerto; and Qu Chunquan's Loess Plateau, a concerto for two bamboo flutes; as well as other old favorites and new compositions that will delight your senses and renew your impression of Chinese music.

演出者 Performers

指揮 | 彭彥翰、徐昌全、陳奕全 板胡 | 劉愛蓮  
笛 | 彭彥翰、陳奕全 國立臺灣師範大學校友國樂團

曲目 Repertoire

劉文金：《山村的節日》  
鄭思森：《自由的天地》  
李 恆：《秦川行》  
姜 瑩：《印象國樂》第三樂章 - 大曲  
瞿春泉：《黃土高坡》  
趙季平：《憶》  
劉文金：《難忘的潑水節》

# 12/2

WED 三 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500 800

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

兩廳院之友、廳院青 9 折、  
身障暨陪同者（限一人）5 折  
更多優惠請上網查詢

主辦單位 Organizer

財團法人台北愛樂文教基金會  
台北愛樂青年合唱團  
www.tpf.org.tw

洽詢電話 Inquire

(02) 2773-3691



FB 粉絲專頁

## 人聲壯遊—冰·火

台北愛樂青年合唱團音樂會

### The Songs of Ice and Flame

Taipei Philharmonic Youth Choir Concert

冷靜如冰，如極光絢爛的北歐音樂，與熱情如火，像焰光閃爍的南島歌謠，「冰·火」台北愛樂青年合唱團年度音樂會，精選北歐、印尼宗教、民謠、流行歌曲，佐以台灣當代合唱創作，冷靜與熱情之間，以歌聲壯遊寰宇人聲。

Nordic music is as calm as ice and as radiant as aurora, while passionate Austronesian ballads are gleaming like flames. Taipei Philharmonic Youth Choir's "Ice and Flame" annual concert features a selection of Nordic and Indonesian religious songs, folk songs, and pop songs. Accompanied by contemporary Taiwanese chorus creations, all these songs will be performed between calmness and enthusiasm, with the singing voice travelling around the world.

演出者 Performers

指揮 | 翁建民  
台北愛樂青年合唱團

曲目 Repertoire

Knut Nystedt: Cry Out and Shout  
Jaakko Mäntyjärvi: El Hambo  
Ken Steven: Laudate Domino  
Arr. Ken Steven: Tokecang  
劉聖賢：《冬夜花開》  
蔡昱嫻編：《青春嶺》

12/3

THU 四/ 19:30

正廳  
ZhongZheng Auditorium**票價 Ticket Price**

免費索票  
索票時間：11/16(一)起，  
09:00~17:00  
索票地點：台北市建成國中警衛室  
(台北市大同區長安西路 37-1 號)

**主辦單位 Organizer**

臺北市立建成國民中學  
www.jcjh.tp.edu.tw

**協辦單位 Co-organizer**

臺北市立建成國中音樂專班  
畢業籌備會

**洽詢電話 Inquire**

(02) 2558-7042 分機 691~692



官方網站

## 建成國中音樂班畢業音樂會

Jian Cheng Talented Music Class  
Graduation Concert

建成國中音樂班成立於2018年，是臺北市唯一一所國樂藝術才能班。第一屆國樂專班學生參與各級別音樂比賽及全國賽均榮獲優等佳績，也時常參與校際間及社區之演出，佳評如潮。本場音樂會，曲目風格多元，學生們三年學習的成果，將於畢業音樂會熱情呈現。

Founded in 2018, the Talented Music Class of Jian Cheng Junior High School is the only talented music class that specializes in the performance of Chinese Traditional Folk Music in Taipei City. Students are required to participate in various music performances and competitions to gain practical hands-on experiences, and they have made achievements in a number of local and national level music competitions. The first batch of graduates is going to present their performance to the general public. Please stay tuned and look forward to seeing and hearing their learning achievements.

**演出者 Performers**

鋼琴 | 周思瑤、黃盈臻、劉冠鳴、羅玉友  
琵琶 | 周思瑤、黃盈臻 大提琴 | 羅玉友

**曲目 Repertoire**

顧冠仁：《花木蘭》琵琶協奏曲 孫晶：《文武雙全》琵琶協奏曲  
陳芸芸：《孤島極光-處女座》 黃雍華：《自由飛翔》  
陳奕濂：《8bit(8位元)-任天堂紅白機的回憶》  
Debussy: Image III-movement Prokofiev: Piano pieces op.12 No.7 Prelude  
Liszt: Hungarian Rhapsody No.10 Shostakovich: Dances of the Dolls  
Haydn: Cello Concerto No.1 C major I Moderato



12/9

WED 三/ 19:00

正廳  
ZhongZheng Auditorium**票價 Ticket Price**

免費索票  
索票時間：12月9日(三)18:00  
開始現場索票，一人一票  
索票地點：中山堂中正廳正門寄票處，洽詢主辦單位南門國中索取

**主辦單位 Organizer**

臺北市立南門國民中學  
www.nmjh.tp.edu.tw

**協辦單位 Co-organizer**

臺北市立南門國民中學音樂班後援會  
臺北市立南門國民中學第42屆音樂班畢業籌備會

**承辦單位 Implementer**

臺北市政府教育局

**洽詢電話 Inquire**

(02) 2314-2775 分機 353



官方網站

## 初綻

臺北市立南門國民中學第 42 屆音樂班畢業音樂會

## First Bloom

The 42nd Music Class Graduation Concert  
of Taipei Municipal Nanmen Junior High School

臺北市立南門國民中學第42屆音樂班畢業音樂會，由26位青青學子們以初見時的生澀，一起渡過音符與課業交迭的歡笑與汗水，在此共同綻放為夢想前進的樂音，感謝師長的教導與家人的支持，更期待所有愛樂的朋友們給我們鼓勵與支持。

The 42nd Music Class Graduation Concert of Taipei Municipal Nanmen Junior High School will be presented by 26 students, who have pursued their music dreams since their salad days. Having practiced the beautiful musical notes so hard together, in tears and in laughter, they are so grateful for the lessons their teachers have taught them and the support their families have shown to them. Now, they are looking forward to meeting you and receiving your encouragement and support.

**演出者 Performers**

開幕致詞 | 王福從  
臺北市立南門國民中學第42屆音樂班

**曲目 Repertoire**

柴可夫斯基：《D大調小提琴協奏曲 作品第三十五號 第三樂章》、  
維尼奧夫斯基：《D大調第一號音樂會波蘭舞曲 作品第四號》、  
亨利·維厄當：《第四號小提琴協奏曲 d小調作品31第一樂章》、  
法蘭克·李斯特：《梅菲斯特舞曲》……等，共26首曲目





# 12/10

THU 四 / 19:00

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

免費索票

## 主辦單位 Organizer

臺北市政府教育局

## 合辦單位 Organizer

臺北市中山堂管理所

## 協辦單位 Co-organizer

臺北市立復興高級中學

www.fhsh.tp.edu.tw

## 承辦單位 Implementer

臺北市立中正高級中學

sites.google.com/a/webmail.

ccsh.tp.edu.tw/zzshmusic/

## 洽詢電話 Inquire

中正高中 (02) 2823-4811 分機 250

復興高中 (02) 2891-4131 分機 8705



復興高中官網 中正高中官網

# 中正高中復興高中聯合音樂會

## Joint Concert by Zhongzheng and Fuxing Senior High Schools

古人說「以文會友」，台北市中正高中暨復興高中兩校聯演音樂會，則是「以樂會友」的最佳典範。多年來，兩校豐沛音樂靈感的激盪中，孕育出一位位年輕音樂家，彼此相知相惜，攜手在國際與台灣樂壇發光發熱。多年來的兩校聯演音樂會，不只讓您驚艷經典音樂的創意詮釋，更讓您見證兩校的青少年音樂家們，即將創造出台灣的音樂奇蹟！

Following the old saying of "exploring friendship through literature", the joint concert of Zhong-Zheng and Fu-Xing Senior High Schools is the quintessential model for "meeting friends in the name of music". Molded by the abundant inspiration offered by these two conservatories, our young musicians have been cultivated in the classics for many years. As they have acquainted with and now cherish each other, an incredibly splendid philharmonic ensemble has been formed in Taiwan's musical culture and in the world. This joint concert will not only surprise you with their creative interpretations of classical music, but also take you on a miraculous musical adventure to witness the creation of a musical miracle in Taiwan!

## 演出者 Performers

指揮 | 張佳韻

中正高中管弦樂團

指揮 | 游卓霖教授

復興高中音樂班管弦樂團

合唱指揮 | 紀景華

復興高中音樂班合唱團

## 曲目 Repertoire

李斯特：《前奏曲》

Franz Liszt: *Les préludes* S.97

羅西尼：歌劇《灰姑娘》序曲

金承志：竹馬

Gioacchino Antonio Rossini: *La Cenerentola* "Overture"

# 12/11

FRI 五 / 19:00

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

免費索票

索票時間：12/11 (五) 17:00

開始現場索票

索票地點：中山堂中正廳正門寄票

處，洽詢承辦單位仁愛國中索取

## 主辦單位 Organizer

臺北市政府教育局

## 協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

臺北市立南門國民中學

建成國民中學

## 承辦單位 Implementer

臺北市立仁愛國民中學

## 洽詢電話 Inquire

仁愛國中音樂班

(02) 2325-5823 分機 5214

南門國中音樂班

(02) 2314-2775 分機 53

建成國中音樂班

(02) 2556-4051 分機 630

# 臺北市音樂班聯合音樂會

仁愛國中、南門國中、建成國中

## Joint Concert among Music Classes in Taipei City

Ren Ai Junior High School, Nan Men Junior High School, and Jian Cheng Junior High School

「臺北市音樂班聯合音樂會」是由臺北市立仁愛國中、南門國中藝術才能音樂班及建成國中藝術才能國樂班同學共同合作聯合展演音樂學習成果，演出曲目豐富多元，包含協奏曲、管弦樂團及國樂演出形式，精采可期，聯合譜寫璀璨與希望樂章。

"Joint Concert among Music Classes in Taipei City" is a joint performance of music learning achievements by students from Taipei Municipal RenAi Junior High School, the Nan Men Junior High School Arts Talent Music Class, and the Jian Cheng Junior High School Arts Talent Chinese Music Class. The performances are rich and diverse, including concertos, orchestras, and Chinese music. You are cordially invited to enjoy the brilliant and promising movements.

## 演出者 Performers

演出者 | 曾文龍、王福從、黃啓清

樂團指揮 | 王逸群、梁兆豐、孫瑞金

臺北市立仁愛國中音樂班 臺北市立南門國中音樂班 臺北市立建成國中樂班

## 曲目 Repertoire

楊春林編曲：《達坂城的姑娘》

比才：《阿萊城姑娘第二組曲》

楊春林：《絲竹新韻》

赫南德斯：《拉丁舞曲》

顧冠仁：《駝鈴響叮噠》

貝多芬：《Bb大調第二號鋼琴協奏曲》

楊春林：《天山隨想》

拉羅：《d小調大提琴協奏曲》

貝多芬：《普羅米修斯創造物序曲》

孟德爾頌：《e小調小提琴協奏曲》





# 情弦深戲

Eliahu Inbal & Béla Bartók

12.13 Sun. 19:30

中山堂中正廳 Taipei Zhongshan Hall



12/12

SAT 六 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張(含)以上團體票 7 折，65 歲以上長者及身心障礙人士及其必要陪同者(限 1 名)優待票 5 折，台北卡 9 折

主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

洽詢電話 Inquire

(02) 2383-2170 分機 255



官方網站

## 少年國樂魔法師 IX

TCO 少年國樂團音樂會

### Young Talents IX

TCO Children Orchestra Concert

TCO 的少年經遴選脫穎而出的 4 位少年演奏家們，今年為樂迷祭出柳琴協奏曲《冬獵》、雙二胡協奏曲《東西瘋臺灣》及打擊協奏曲《龍騰虎躍》；兼具感性與代表性的多首合奏曲，呈現了 TCO 少年澄澈之眼光及身處臺灣、遠眺世界的達觀與積極想法。

Four young performers selected by TCO Children Orchestra will present the Liuqin concerto "Winter Hunting", the Double Erhu concerto "East and West Crazy Taiwan" and the percussion concerto "Dragon Rising and Tiger Leaping" for music fans this year. Our TCO kids will perform a number of sensual and representative ensemble pieces, showcasing their clear vision and positive ideas of being in Taiwan and looking out to the world.

演出者 Performers

指揮 | 林恩緒 柳琴 | 吳瑀彤 高胡 | 徐震宇  
二胡 | 陳亭羽 打擊 | 李玟珊 TCO 少年國樂團

曲目 Repertoire

邵恩：〈歡〉、〈離〉選自《悲歡離合》第二、三樂章  
劉錫津：〈冬獵〉選自《北方民族生活素描》第四樂章  
李哲藝：《東西瘋臺灣》高胡與二胡協奏曲  
巴爾托克(鍾耀光改編)：《羅馬尼亞舞曲》  
李民雄：《龍騰虎躍》  
關迺忠：〈天烏烏〉選自《臺灣風情》第三樂章  
關迺忠：〈雨急急〉選自《臺灣四季》  
盧亮輝：《冬》  
梁啟慧：《默娘傳說》(委託創作，世界首演)

12/13

SUN 日 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500 800 1000

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折、市交之友 8 折、團體 30 張 7 折

主辦單位 Organizer

臺北市立交響樂團  
www.tso.gov.taipei

洽詢電話 Inquire

(02) 2578-6731



官方網站

## 情弦深戲

2020 臺北市音樂季—大師系列

### Eliahu Inbal & Béla Bartók

2020 Taipei Music Festival — Masters Series

尾隨小提琴弓弦

從日常解放 掙脫時間束縛

體驗聽覺的忘我狂喜

燦爛華麗 巨匠風采

D 大調小提琴協奏曲

柴科夫斯基為演奏家打造的琴藝試金石

帶挑剔的樂迷進行一場感官旅程

Trailing the violin bowstrings

You free yourself from daily routines and time constraints

To experience the ecstasy of hearing

So brilliant and gorgeous is the master style

Violin Concerto in D Major is

A touchstone that Tchaikovsky has set for musicians

But a sensory journey for discerning music fans to take on

演出者 Performers

指揮 | 伊利亞胡·殷巴爾

小提琴 | 黛安娜·季先科

臺北市立交響樂團

Conductor | Eliahu Inbal

Violin | Diana Tishchenko

Taipei Symphony Orchestra

曲目 Repertoire

柴科夫斯基：D 大調小提琴協奏曲，作品 35

Pyotr Ilyich Tchaikovsky: Violin Concerto in D Major, Op.35

巴爾托克：管弦樂協奏曲，Sz.116

Béla Bartók: Concerto for Orchestra, Sz.116





# 12/14

MON 一 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

100 300 500  
800 1000

## 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

## 優惠項目 Special Offers

團體票 30 張以上 7 折  
兩廳院之友 9 折優惠

## 主辦單位 Organizer

臺北聯合管樂團  
大安國中家長會管樂團後援會

## 洽詢電話 Inquire

(02) 2703-1552

# 星·樂章

臺北聯合管樂團·大安國中管樂團聯合音樂會

## Star·Movement

Joint Concert by Taipei United Wind Orchestra  
and Daan Junior High School Wind Band

本次「星·樂章」音樂會將帶來樽屋雅德描述印度神話保護神毗濕奴在夢境開創宇宙奧妙的樂曲《沉睡的毗濕奴》。還將演出霍斯特《行星組曲》選粹。並邀請到大安國中管樂團一同帶來《柏修斯》、《翼神駒》等星座音樂饗宴。

In this "Star·Movement" concert, the Taipei United Wind Orchestra (TUWO) will bring to you the song "Sleeping Vishnu Tree", in which Masanori Taruya describes how Indian mythical protector Vishnu has created the mysterious universe in his dream. The TUWO will also perform "The Planets" by Gustav Holst. In addition, the Daan Junior High School Wind Band will perform constellation music feasts such as "Perseus" and "The Winged Stallion".

## 演出者 Performers

指揮 | 呂彥慶、呂彥輝  
臺北聯合管樂團 大安國中管樂團

## 曲目 Repertoire

樽屋雅德：《沉睡的毗濕奴》  
Masanori Taruya: *Sleeping Vishnu Tree*  
霍斯特：《行星組曲》節選  
Gustav Holst: *The Planets (I, II, III, IV, VI)*  
八木澤教司：《柏修斯》  
Satoshi Yagisawa: *Perseus*  
羅薩諾·嘉蘭塔：《翼神駒》  
Rossano Galante: *The Winged Stallion*

# 12/16

WED 三 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

100 200 300 500

## 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

## 優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折

## 主辦單位 Organizer

臺北市立大學  
www.music.utaipei.edu.tw

## 洽詢電話 Inquire

(02) 2311-3040 分機 6132



官方網站

# 2020 華麗·燦爛·北市大

臺北市立大學音樂學系師生音樂會

## 2020 Gorgeous·Splendid·University of Taipei

Concert by Teachers and Students of Department of Music, University of Taipei

本音樂會為臺北市立大學音樂學系教師及協奏曲比賽獲獎學生共同演出，安排多元之曲目，透過師長們精湛的演奏技巧，帶給觀眾絕然不同的音樂饗宴；此外，本次安排協奏曲比賽獲獎者與師長共同演出，在傳承與創新中，推廣音樂藝術普及落實。

In this concert, teachers and award-winning students of the concerto competition at the Department of Music, University of Taipei will perform a variety of repertoires. It is expected that the teachers with exquisite performance skills will give the audience a completely different musical feast. Moreover, the students who have won awards in the concerto competition will perform together with the teachers to signify inheritance and innovation and to popularize music art.

## 演出者 Performers

製作人 | 林小玉 策劃監督 | 郭曉玲  
演出 | 臺北市立大學音樂學系師長及獲獎同學

## 曲目 Repertoire

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| 1. 聲樂與鋼琴二重奏   | 5. 長笛、小提琴和鋼琴三重奏 |
| 2. 鋼琴三重奏      | 6. 聲樂與鋼琴二重奏     |
| 3. 鋼琴八手聯彈     | 7. 雙鋼琴演出        |
| 4. 二重奏：大提琴與鋼琴 | 8. 鋼琴四手聯彈       |



# 12/19

SAT 六 / 14:00, 19:00

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

### 票價 Ticket Price

免費索票  
索票時間及地點：請洽臺北廣播電臺  
\* 臺北廣播電臺配合北市府防疫政策，將視  
疫情情況，適時調整演出及索票方式

### 主辦單位 Organizer

臺北廣播電臺  
www.radio.gov.taipei

### 合辦單位 Organizer

臺北市中山堂管理所

### 洽詢電話 Inquire

(02) 2595-1233 分機 22

## 幸福滿滿派對 Happy Gathering Party

臺北廣播電臺於歲末之際舉辦演唱會，活動內容以流行金曲為主，希望讓市民朋友在豐富的音樂饗宴中，揮別過去、與我們共同迎接新年的一年，享受幸福滿滿。

Taipei Broadcasting Station organizes concerts at the end of each year. In this concert, Chinese pop songs will be performed in the hope that Taipei citizens and friends will bid farewell to the past and celebrate the New Year with us at this musical feast.

### 演出者 Performers

請洽臺北廣播電臺

### 曲目 Repertoire

請洽臺北廣播電臺

# 12/20

SUN 日 / 14:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

### 票價 Ticket Price

300 500 800 1000

### 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

### 優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張(含)  
以上團體票 7 折，65 歲以上長者及  
身心障礙人士及其必要陪同者(限 1  
名)優待票 5 折，台北卡 9 折

### 主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

### 協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

### 洽詢電話 Inquire

(02) 2383-2170 分機 255

## 霸王別姬 Farewell My Concubine

當西方傳統遇上東方經典，一場音樂狂潮即將引爆！

虞姬舞劍、楚霸王內心獨白，就在一文一武、一靜一動中，  
親密對話著，直到永恒……

大提琴王子陳世霖、京胡美女張舒然聯袂，譜出雋永的愛情故事。張朝以太  
陽 7 道絢麗光芒，象徵 7 個少數民族風情，用最簡單的音符譜出美麗樂章。

When Western tradition meets Eastern classics, a music frenzy is about  
to detonate!

Sword dancing by Yu the Beauty and the inner monologue of warlord Xiang  
Yu look like an ever-lasting intimate conversation between the couple,  
even though Yu is military and in action while Xiang Yu is civil and quiet.

Cellist CHEN Shih-Lin and Jinghu performer CHANG Shu-Jan team up  
to compose a timeless love story. ZHANG Zhao composes beautiful  
movements with the simplest musical notes, using 7 brilliant rays of  
the sun to symbolize the customs of 7 ethnic minorities.

### 演出者 Performers

指揮 | 鄭立彬 京胡 | 張舒然  
大提琴 | 陳世霖 臺北市立國樂團

### 曲目 Repertoire

劉文金、趙詠山：《十面埋伏》  
鍾耀光：《霸王別姬》京胡、大提琴雙協奏曲  
張朝：民族管絃樂組曲《七彩之和》



官方網站



官方網站



# 古謠，新唱

Taiwu Children's  
Ancient Ballads Troupe &  
TSO Youth Chamber

12.25 Fri 19:30

中山堂中正廳 Taipei Zhongshan Hall

12/25

FRI 五 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

200 300 500

## 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

## 優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折、市交之友 8 折、  
團體 30 張 7 折

## 主辦單位 Organizer

臺北市立交響樂團  
www.tso.gov.taipei

## 洽詢電話 Inquire

(02) 2578-6731



官方網站

## 古謠，新唱！

2020 臺北市音樂季—星光系列

Taiwu Children's Ancient Ballads  
Troupe & TSO Youth Chamber

2020 Taipei Music Festival — Starlight Series

或許對您來說，  
他們演唱的語言，很陌生，  
但是音樂傳達的情感，卻很親切！

音樂才女聶琳，以排灣古調包裝西方聖樂，  
泰武古謠，世「唱」新語！

To you, perhaps,  
The language they sing is very strange,  
But the emotion conveyed by music is very intimate!  
Talented girl musician, Ling Nieh, uses Paiwan ancient  
tunes to package Western sacred music, turning  
Ancient Taiwu ballads into a new language to "sing" the tales of the world!

## 演出者 Performers

指揮 | 姜智譯  
泰武古謠傳唱  
音樂總監 | 聶琳 藝術總監 | 查馬克·法拉屋樂  
TSO 青年室內樂團

## 曲目 Repertoire

《天主經》、《求主垂憐》、《羔羊頌》、《聖母經》、《頌聖體禮》、  
《主啊求祢差遣我》、《如鹿渴慕溪水》、《我是教友》

Oratio Dominica, Kyrie Eleison, Agnus Dei, Ave Maria,  
Ave Verum Corpus, Lord Here am I, As the Deer, We are Christian

吹響  
低音魅力



12.26

Sat. 19:30

中山堂中正廳

Taipei Zhongshan Hall

12/26

SAT 六 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

200 300 500

## 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

## 優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折、市交之友 8 折、  
團體 30 張 7 折

## 主辦單位 Organizer

臺北市立交響樂團  
www.tso.gov.taipei

## 洽詢電話 Inquire

(02) 2578-6731



官方網站

## 吹響低音魅力

2020 臺北市音樂季—星光系列

Fu-Hsuan Tuan & TSO Wind Orchestra

2020 Taipei Music Festival — Starlight Series

高，不稀罕，愈低，才愈夠味！

這些銅管樂器，或許難得獨當一面，但是當它成為焦點時，  
小心，你可能不只陶醉，而且……會上癮！

High pitch, not rare,  
The lower the pitch, the more flavorful!  
These brass instruments may not be able to undertake the task alone,  
But when they become the focus,  
Be careful, you may not only be intoxicated,  
But..... you may get addictive!

## 演出者 Performers

指揮 | 段富軒 低音號 | 林一帆  
上低音號 | 陳彥傑 TSO 管樂團

## 曲目 Repertoire

華格納：《羅恩格林》序曲  
Richard Wagner: *Overture from "Lohengrin"*  
史巴克：《丑角》上低音號協奏曲  
Philip Sparke: *"Harlequin" Concerto*  
馬斯卡尼：間奏曲，選自歌劇《村騎士》  
Pietro Mascagni: *Intermezzo from "Cavalleria Rusticana"*  
齊克：低音號協奏曲  
Gary Ziek: *Concerto for Tuba and Wind Ensemble*  
巴恩斯：第三號交響曲，作品 89  
James Barnes: *Third Symphony, Op.89*



12/27

SAT 日 / 14:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

200 300 500

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

兩廳院之友 9 折、市交之友 8 折、  
團體 30 張 7 折

主辦單位 Organizer

臺北市立交響樂團  
www.tso.gov.taipei

洽詢電話 Inquire

(02) 2578-6731



官方網站

## 歡暢·歡唱— 貝多芬 250 週年榮耀

### The Glory of Beethoven

2020 Taipei Music Festival — Starlight Series

在他的筆下，沒有守成，只有更上一層。

早在兩百年前，他已「超前佈署」，為後世音樂發展，開創新局。

樂聖貝多芬，三大經典合唱之作，指揮孫愛光，帶您一聽究竟！

In his composition, there is no conservativeness but only another higher level. As early as two hundred years ago, he already deployed "proactively", Breaking new ground for the development of music for later generations. The three classic chorus works composed by Ludwig van Beethoven, Conductor Ai-Kuang Sun will guide you to hear them all!

演出者 Performers

指揮 | 孫愛光 女高音 | 郭錦慧 女中音 | 陳禹 男高音 | 孔孝誠  
男低音 | 謝銘謀 鋼琴 | 辛幸純 TSO 合唱團 TSO 青年管弦樂團  
Conductor | Ai-Kuang Sun Soprano | Ching-Hui Kuo  
Mezzo-soprano | Yu Chen Tenor | Ezio Kong  
Bass | Ming-Mou Hsieh Piano | Hsing-Chwen Hsin  
TSO Chorus TSO Youth

曲目 Repertoire

貝多芬：〈榮歸頌〉，選自《莊嚴彌撒》，作品 123

Ludwig van Beethoven: 'Gloria in excelsis Deo' from "Missa Solemnis", Op.123

貝多芬：〈C 小調合唱幻想曲〉，作品 80

Ludwig van Beethoven: Choral Fantasy in C Minor, Op.80

貝多芬：〈D 小調第九號交響曲〉，作品 125，第四樂章

Ludwig van Beethoven: Symphony No.9 in D Minor, Op.125, Mvt.IV

1/1

FRI 五 / 19:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

票價 Ticket Price

300 500

售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折，學生或 30 張(含)  
以上團體票 7 折，65 歲以上長者及  
身心障礙人士及其必要陪同者(限 1  
名)優待票 5 折，台北卡 9 折

主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所

洽詢電話 Inquire

(02)2383-2170 分機 255



官方網站

## 青少好聲音 V

TCO 青少年國樂團音樂會

### Young & Beautiful Voices V

TCO Junior Youth Orchestra Concert

2021 年伊始，充滿活力的 TCO 青少年國樂團，以精湛琴藝揭開了新年序幕，帶領樂迷來一趟耳朵旅行：高胡及二胡演奏出耳熟能詳的臺灣歌謠，帶領您遊歷寶島臺灣；揚琴清麗的敲擊音色，猶如徜徉在湖南湘西風情中；二胡時而典雅、時而歡快的樂聲，帶您體驗臺灣神秘卻又親切的神社文化；樂隊輪流奏出的江蘇民歌《茉莉花》，則讓您品味獨特的東方文化。嶄新的一年，就在一氣呵成的優美旋律中，帶給您一夜溫馨的音樂之旅。

At the beginning of 2021, the energetic TCO Junior Youth Orchestra will kick off the new year with its exquisite performing skills, leading music fans on a music-hearing trip: GaoHu and Erhu will be used to play familiar Taiwanese ballads, guiding you to tour Taiwan. The clean and elegant hitting sounds of Dulcimer will make you feel as if you were in Western Hunan; the sounds of Erhu which will be sometimes elegant and sometimes cheerful will take you to experience Taiwan's mysterious and cordial spiritual deity culture; the Jiangsu folk song "Jasmine" played by the band in turn will let you taste the unique oriental culture. In the new year, let the unstopping beautiful melody give you a night of warm musical journey.

演出者 Performers

指揮 | 任燕平 高胡 | 詹妍庭 二胡 | 何宇傑  
揚琴 | 李垣瑩 二胡 | 陳柏廷 TCO 青少年國樂團

曲目 Repertoire

任 重：《溟》(委託創作，世界首演)、《島祭》二胡協奏曲

李哲藝編曲：《東西瘋臺灣》高胡與二胡協奏曲

劉 暢：《烟姿》揚琴協奏曲

關迺忠：《管弦絲竹知多少》





# 1/17

SUN 日/  
11:00, 14:00, 18:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

11:00—100 14:00—300  
18:30—400

## 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

## 優惠項目 Special Offers

團體票 20 張以上 8 折

## 主辦單位 Organizer

金頌銅管樂團  
www.facebook.com/  
GoldenHymnBrassBand

## 贊助單位 Sponsor

臺北市文化局

## 洽詢電話 Inquire

0911-072522



官方網站

# 第二屆銅管樂團 節慶音樂會

## 2nd Brass Band Festival Gala Concert

銅管樂團節慶音樂會，起始於 2019 年，音樂會以「慶典」、「慶祝」為概念，希望廣邀志同道合的樂團，以樂會友，以觀摩、演出為號召，各自拿出多首拿手經典銅管樂團作品，共同交流對銅管樂團音樂的喜愛與熱情。

Brass Band Festival Gala Concert was started by Golden Hymn Brass Band in 2019. In light of the gist of "festival" and "celebration", we have since then endeavored to gather all the brass band units from different backgrounds.

In the Gala Concert, one of our goals is to mobilize every unique but like-minded brass band to meet and build relationships. Hence, under the call of playing music and appreciating each other's performances, each band presents the pieces which it excels in. Moreover, we hope all participants can share their love and fun with brass music through this annual event.

## 演出者 Performers

樂團指揮 | 符秦儀等  
樂團 | 金頌銅管樂團、金頌種子銅管樂團、銅心銅管樂團等 (依筆畫順序排列)

## 曲目 Repertoire

阿諾：《小組曲》、阿伯蒙：《布魯塞爾安魂曲》、  
史巴克：《宇宙的音樂》...等  
Malcolm Arnold: *Little Suite No. 1 for Brass Band*,  
Bert Appemont: *A Brussels Requiem*,  
Philip Sparke: *Music Of The Spheres.....etc.*

# 1/24

SUN 日 / 14:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

## 票價 Ticket Price

400 600 800 1000  
1200 1500 2000

## 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

## 主辦單位 Organizer

台北青年管樂團  
www.tsb.org.tw

## 洽詢電話 Inquire

(02) 2322-3654



官方網站

# 台北青管 2021 年 定期音樂會系列一

## TSB 2021 Concert Series I

台北青管 2021 年音樂會製作，以「動物」為主題，演出多首與之有關的音樂，包含理查·史特勞斯的《蝙蝠》序曲、普羅高菲夫的《彼得與狼》、阿弗列·呂德的《春之獵犬》等，曲目通俗膾炙人口且通俗有趣，並將首次跨界與當紅 Youtube 結合主持與解說，是一場老少咸宜適合闔家欣賞的音樂會。

In this 2021 concert featuring "animals" as the main theme, the Taipei Wind Orchestra & Symphonic Band will perform a number of popular and interesting repertoires, including Johann Strauss's "Die Fledermaus Overture" (the Bat overture), Sergei Prokofiev's "Peter and the Wolf", Alfred Reed's "The Hounds of Spring", and so on. Moreover, a popular youtuber will be invited to host and give live commentaries. This first-of-its-kind concert will be definitely an event for your whole family to enjoy together.

## 演出者 Performers

指揮 | 吳志桓 樂團 | 台北青年管樂團 2 團

## 曲目 Repertoire

Johann Strauss, arr. Adrian Schneider: *Die Fledermaus Overture*  
Sergei Prokofiev: *Peter and the Wolf*  
Alfred Reed: *The Hounds of Spring*  
Micheal Giacchino, arr. John Moss: *Highlights from Ratatouille*  
Philip Sparke: *Dance of the Whale*  
久石讓: *Totoro*  
Eric Whitacre: *Godzilla Eats Las Vegas*

# 當金蓮成熟時

地點 臺北市中山堂 中正廳  
音樂會前導聆 | 吳岳霖(劇評人)

女子規  
2021  
JAN  
29-31

1/29(五) 19:30  
1/30(六) 14:30  
19:30  
1/31(日) 14:30

## 1/29-31

FRI-SAT 五 - 六 / 19:30  
SAT-SUN 六 - 日 / 14:30

**中** 正廳  
ZhongZheng Auditorium

### 票價 Ticket Price

500 1000 1500  
2000 2500

### 售票系統 Ticketing system

兩廳院售票系統  
Arts Ticket (02)3393-9888

### 優惠項目 Special Offers

TCO 樂友會 8 折, 學生或 30 張(含)  
以上團體票 7 折, 65 歲以上長者及  
身心障礙人士及其必要陪同者(限 1  
名)優待票 5 折, 台北卡 9 折

### 主辦單位 Organizer

臺北市立國樂團  
www.tco.gov.taipei

### 協辦單位 Co-organizer

臺北市中山堂管理所  
臺北表演藝術中心

### 洽詢電話 Inquire

(02)2383-2170 分機 255

## TCO 劇院— 音樂劇《當金蓮成熟時》 TCO Theater — Musical "When the Lotus Blooms"

這是一齣「成人」的音樂劇——關於潘金蓮「成為女人」的音樂劇！

金蓮被算命的半仙鐵口直斷：「妳將來會是個流傳千古的偉人——妳是個蕩婦！」為了擺脫預言，金蓮一生致力成為好女人，嫁給武大郎，學會持家、做燒餅，更懂得……假裝高潮。但這場尋「根」之旅，卻又間接讓西門慶闖進潘金蓮的人生，到底她該如何面對？

This is an "adult-themed" musical about the transformation of Pan Jin-Lian, aka Lady Golden Lotus, into a "mature woman".

When Jin-Lian was a little girl, a soothsayer bluntly told her, "Growing into a queen of slut, you will be cast as a legendary figure in the history!" In order to escape from her fate, she tried her best to be a good woman, marrying a decent man Wu Da-Lang, doing housework, making delicious pastries, and learning how to fake orgasms. An adventure of Jin-Lian searching for the "essence" of adulthood, however, paved the way for a Don-Juanesque Ximen Qing to intrude himself into her life. How would she deal with this affair?

\* 本演出非親子節目，內容涉及成人議題，請斟酌入場。

\* This program contains adult subjects which may not be suitable for young people.

### 演出者 Performers

指揮 | 江振豪 作曲、音樂執導 | 王希文 編劇、作詞 | 吳政翰  
導演 | 劉建勳 副導演、編舞 | 彭筱茵  
演員 | 顏辰歡、賈黛兒、丹希羅倫、管慧、何瑞康、又仁等  
臺北市立國樂團 瘋戲樂工作室

### 劇目 Repertoire

《當金蓮成熟時》



官方網站

# 志工導覽服務



### 平日導覽服務

## 9:30~17:00

請於正門大廳洽導覽志工

### 週六、日定時導覽

## 10:00/11:00 14:00/16:00

每日 4 場，於正門大廳內集合，遇中正廳演出時，於正門外集合

### 預約團體導覽

臺北市政府市民服務大平臺網站申請或傳真 02-23813317，  
來電 02-23813137#105

### 語音導覽(中文、English、日本語)

於開放時間，持本人證件向服務台免費洽借，用畢歸還





# 圓首 中山堂

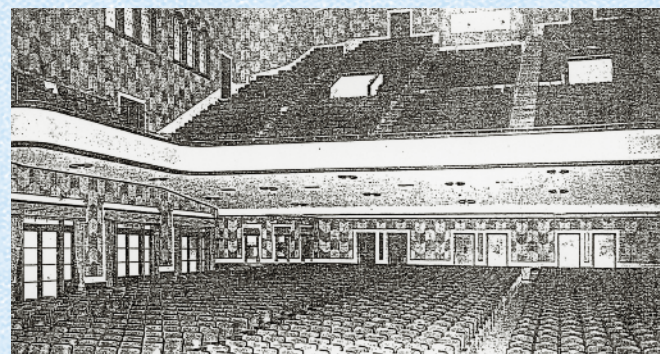
The History  
of Zhongshan Hall

## 日治後期：臺北市公會堂

1928年，興建臺北市公會堂為昭和天皇登基大典紀念事業之一，場地的選擇歷經多次討論後，1932年8月，正式確定舊廳舍移築植物園與圓山動物園，11月23日舉行公會堂起工式，工程歷時4年，至1936年12月26日落成。建築本體採用當時最先進的鋼筋混凝土架構，耐震、耐火、耐風，為堅固的四層樓建築，總面積為4,188坪。

建築工程由總督府營繕課負責，主導設計者為課長井手薰。他以四面迴廊、四向開口的設計，形塑流暢的動線。外貌以幾何線條為主，簡潔明朗，呈現現代主義精神。建築風格上，降低明治維新

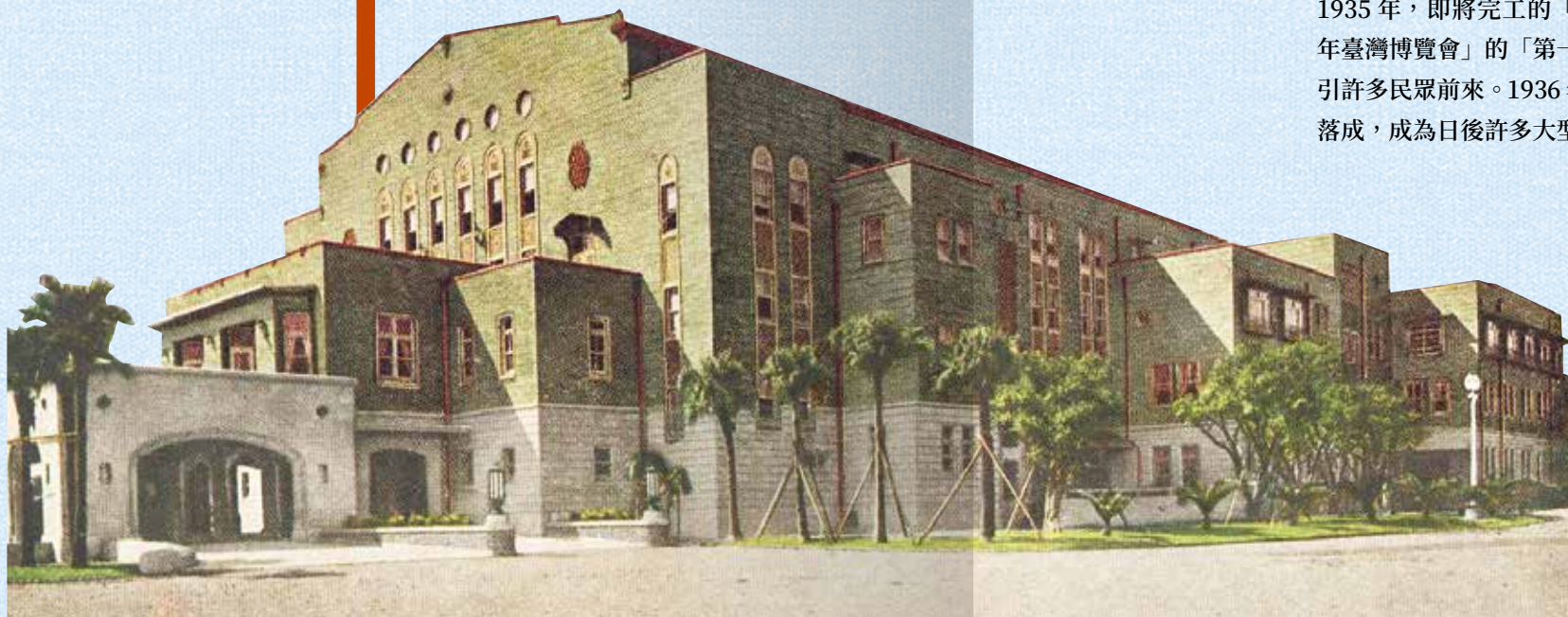
大集會室



以來盛行的希臘羅馬建築樣式，轉向其他古文明取材；包括阿拉伯風格的弧形拱門、尖弧高窗，中國的「方勝」造型氣窗、琉璃瓦、承重斗拱，閩南式的陶瓦，以及希臘三角形山牆，形成特殊的「混血風格」。

建物以中央樓梯區隔為東西兩側，東側主要是大集會室，挑高4層樓，當年下層可容觀眾1,301席，上層755席，合計2,056席；西側主要是大宴會場（又名大食堂），挑高2層樓。其他各樓層有大小不等的集會室，各樓層均設有露臺。此外，建物前面規劃為寬闊的廣場，提供戶外活動空間。

1935年，即將完工的「臺北市公會堂」，以「始政40週年臺灣博覽會」的「第一展覽館主展場」身分首度亮相，吸引許多民眾前來。1936年底，摩登氣派的「臺北市公會堂」落成，成為日後許多大型公民活動、藝文展演的最佳舞台。





## 臺北市中山堂

**1945**年，日本戰敗，臺灣重歸中華民國版圖。公會堂2樓「大宴會場」為「中國戰區臺灣省受降典禮」場地，受降儀式在這裡舉行。同年「臺北市公會堂」正式更名「中山堂」，隸屬臺北市政府。見證臺灣光復的「大宴會場」，改名為「光復廳」，「大集會室」更名為「中正廳」，二樓的「貴賓室」則取名為「堡壘廳」。

1949年，國民政府遷臺，以中山堂為國民大會會址、立法院議事廳及臺北市參議會會議廳，長達數十載。此外，中美共同防禦條約立法院審議通過，中華民國第二、三、四任總統副總統就職大典，都在這裡舉行。

中山堂也常接待外國貴賓，例如美國前總統尼克森、韓國前大總統李承晚、越南前總統吳廷琰、菲律賓前總統賈西亞、伊朗前國王巴勒維等元首，都曾在此接受國宴款待。



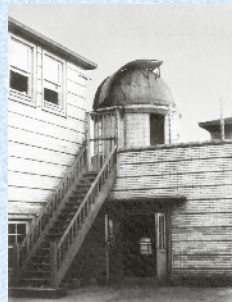
1945 年受降典禮會場外盛況



款待美國駐華文武官員茶會

中山堂做為光復後重要的集會與展演場地，創下許多珍貴的「第一次」紀錄：臺灣第一座天文觀測站，曾設立於此；臺灣省第一屆美術展、臺北市第一屆集團結婚、蔡瑞月首次舞展、楊三郎首次歌謠發表會、第一屆愛國獎券開獎、第一屆漫畫展、現代畫派「五月畫會」首次畫展、李梅樹首次個人油畫展、波士頓交響樂團及維也納兒童合唱團首次來臺演出、諾貝爾文學獎得主索忍尼辛首度來臺演講；以及由楊弦發起，日後帶動民歌風潮的中國現代民歌演唱會，都在中山堂舉行。中國青年反共救國團，也在此舉行成立大典。

1992年，中山堂經審議為臺閩地區二級古蹟，1997年文資法修正，中山堂歸列直轄市定古蹟，2019年經文化部指定為國定古蹟。在歷史光環中，繼續綻放熱情與活力。

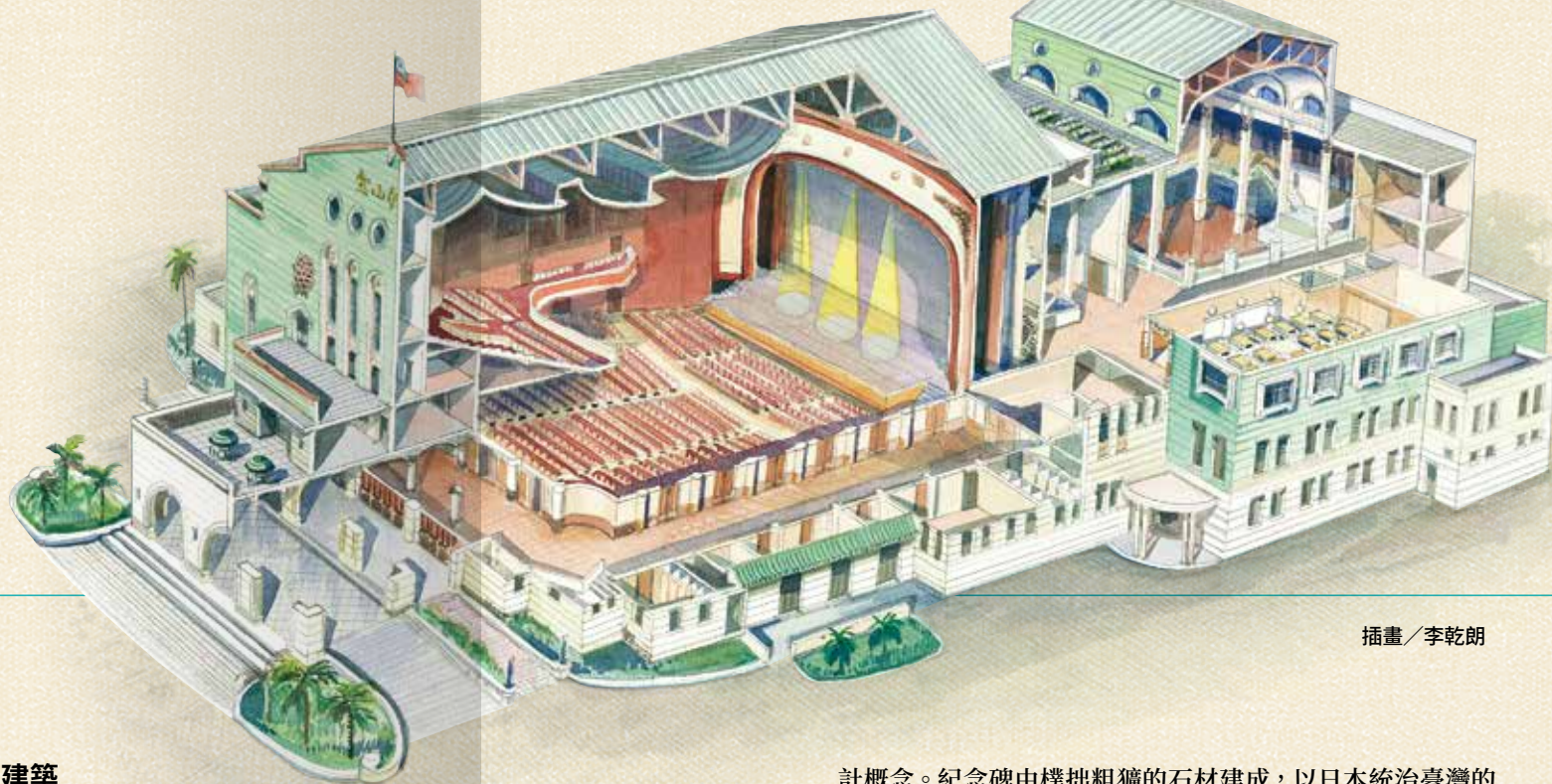


臺灣第一座天文觀測站



# 品味 中山堂

Architectural  
Taste



插畫／李乾朗

## 折衷風格的組合式建築

1920 年代，臺灣建築風潮從之前的西洋歷史式樣，轉向現代主義；過渡期出現一批兼採兩種風格的建築。1936 年落成的臺北市公會堂，除了兼採折衷風格，也是崇尚以亞洲的傳統造型、色彩和裝飾為元素的建築。它的整體造型，大體維持均衡的對稱性；入口有厚重拱形門廊，部分立面鑲飾歷史語彙，屬於西洋歷史式樣的特色。然而建材採用鋼筋混凝土、面磚，外觀呈現簡練、潔淨的幾何線條，則透露出現代建築的訊息。整體架構上，中山堂主體是一個大長方塊，旁邊依附著中小型方塊，相互堆積砌疊，其高低落差，形成視覺變化與趣味感。

## 抗日戰爭勝利暨臺灣光復紀念碑及廣場

紀念碑建於 1999 年 10 月 25 日。當時負責改建廣場的建築師黃承令教授，以「歷史留言版」、「靜默沉思臺」為設

計概念。紀念碑由樸拙粗獷的石材建成，以日本統治臺灣的 1895 年為起點，每年一刻痕，不銘碑文，簡單低調。2011 年建國百年，適逢臺灣光復 66 週年，黃承令建築師再以「歷史長軸」之概念呈現碑文，在長軸中刻寫抗日戰爭之艱苦歷程，表達對戰爭中犧牲同胞的懷念，尚未展開的部分則象徵著倖存者及市民揮別過去，迎向嶄新未來的一頁。







隱隱有牧歌傳來  
無歇無息  
於歷史迴廊中悠悠寄遞

——向陽



### 黃土水《南國》雕塑作品

2、3 樓中央樓梯牆面，掛置臺灣雕塑家黃土水(1895-1930)的巨幅浮雕《南國》(又名水牛群像)，1936 年公會堂建成時，由其遺孀廖秋桂女士捐贈，為中山堂「鎮堂之寶」。民國 98 年經文建會指定為「國寶」。該作品以芭蕉園、水牛與牧童，刻劃出臺灣特有之亞熱帶風情。構圖完整、層次分明、表情生動，允為臺灣近代美術標竿之作。

### 大廳

大廳天花板呈現阿拉伯建築的穹窿造型，飾以不同的幾何圖案。圓柱下方貼飾磚紅色小口磁磚，是 1930 年代的風尚；柱頭原本鑲嵌日本皇室家徽「菊花」，後改為梅花圖案。廳內左側維持當年設有柵欄之售票窗口。

### 光復廳

2 樓光復廳，當年稱為「大宴會場」或「大食堂」，是舉行高級宴會的開放空間。兩層樓挑高設計，2 樓環繞迴廊的矮牆上裝飾小口馬賽克，搭配四周尖弧形窗戶，展現阿拉伯建築的裝飾風格。左右對稱的樓梯，形成視覺焦點。環室矗立 16 根柱子，柱頭為多重仰盤式。中央垂吊三組水晶燈飾，營造出華麗雍容的氣氛。1945 年抗戰勝利，臺灣地區的受降典禮在這裡舉行，「光復廳」的名稱即由此而來。







## 中正廳

1樓中正廳，昔稱「大集會室」，為整棟建築的主體。挑高的設計，原可容納 2,056 人，現設置固定式座椅，共有 1,122 席，是極具規模的室內集會空間。從日治到光復後，擔綱無數重要儀典、集會活動及藝術表演。中正廳舞台為「鏡框樣式」造型，早期地板採珍貴耐用的阿里山檜木，目前舞台為電動式升降平台及升降吊桿。中正廳每年配合市政府舉辦多項節慶活動，涵蓋音樂、戲劇、電影、文學及詩歌，為市民帶來豐富多姿的文化饗宴。

# 臺北市中山堂

## e化服務

網路申辦真輕鬆  
簡單容易 e 點通

### 團體導覽申請

請於導覽 5 日前提出申請



### 影視拍攝申請

「協拍專案」享有市有房地場館（不含委外經營）場地優惠



- 臺北市府市民服務大平臺網站>業務類別>文化局  
<http://www.e-services.taipei.gov.tw>
- 臺北市中山堂管理所網站>申請案件  
<http://www.zsh.taipei.gov.tw>

### 場地租借申請

每年 7 月起受理次年度檔期申請，請使用本所檔期管理系統進行線上申辦及查詢進度



中正廳



廣場



光復廳



臺北市中山堂管理所場地收費基準表

109 年 5 月 1 日生效

| 中正廳 1,623 平方公尺 (491 坪)                                     |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 項目 / 使用時段                                                  | 費用（單位：新臺幣）                       | 說 明                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 上午演出時段<br>9-12 時                                           | 20,000 元                         | 一、舉辦活動以表演藝術為主，不受理申請放映商業電影或舉辦與表演藝術無關之集會、晚會、典禮、講演及其他類似活動。<br>二、申請使用中正廳，應具備下列資格之一：<br>（一）個人：年滿二十歲以上中華民國國民；或領有中華民國工作許可證之外國人。<br>（二）機關、學校、立案法人或團體。<br>三、席位 1,122 席，每場演出及工作人員數以 300 人為限。<br>四、使用本廳錄音、錄影、影視拍攝者，視同正式演出，按演出時段收費。<br>五、臺北市政府所屬機關及學校免繳使用費、保證金及其他費用。由臺北市政府文化局暨所屬機關備文擔任活動共同主辦、合辦者，得免收取場地使用費；擔任活動協辦、指導者，場地使用費得予減半。 |
| 下午演出時段<br>13-17 時                                          | 30,000 元                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 晚間演出時段<br>18-22 時 30 分                                     | 40,000 元                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 上午預演、搭(拆)景時段<br>9-12 時                                     | 6,000 元                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 下午預演、搭(拆)景時段<br>13-17 時                                    | 8,000 元                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 晚間預演、搭(拆)景時段<br>18-22 時                                    | 9,000 元                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 輔助時段<br>上午 8-9 時<br>中午 12-13 時<br>下午 17-18 時<br>晚上 22-23 時 | 每半小時<br>4,000 元計收                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 夜間輔助時段<br>晚間 23~24 時                                       | 每半小時<br>5,000 元計收                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 保證金                                                        | 30,000 元（第二天起每增加一天加收保證金 5,000 元） |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 史坦威 D274 鋼琴                                                | 5,000 元 / 場                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 山葉 CF 鋼琴                                                   | 2,000 元 / 場                      | 不含調音費                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 一般麥克風                                                      | 500 元 / 支 / 場                    | 不含調音費                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 無線麥克 (MINI)                                                | 1,000 元 / 支 / 場                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 外接電源                                                       | 依實際用電度數收費                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| 光復廳 759 平方公尺 (230 坪)   |             |            |                                                                                                                               |
|------------------------|-------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 項目 / 使用時段              | 類別          | 費用（單位：新臺幣） | 說明                                                                                                                            |
| 上午演出時段<br>9-12 時       | 一般          | 20,000 元   | 一、以辦理藝文展演、公益性學術講座（研討會）及文化性集會為原則。<br>二、臺北市政府所屬機關及學校免繳使用費、保證金及其他費用。由臺北市政府文化局暨所屬機關備文擔任活動共同主辦、合辦者，得免收取場地使用費；擔任活動協辦、指導者，場地使用費得予減半。 |
|                        | 藝文展演、學校學生社團 | 8,000 元    |                                                                                                                               |
| 下午演出時段<br>13-17 時      | 一般          | 30,000 元   |                                                                                                                               |
|                        | 藝文展演、學校學生社團 | 12,000 元   |                                                                                                                               |
| 晚間演出時段<br>18-22 時      | 一般          | 50,000 元   |                                                                                                                               |
|                        | 藝文展演、學校學生社團 | 20,000 元   |                                                                                                                               |
| 上午預演、搭(拆)景時段<br>9-12 時 | 一般          | 6,000 元    |                                                                                                                               |
|                        | 藝文展演、學校學生社團 | 2,400 元    |                                                                                                                               |

|                                                            |             |                   |                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------|-------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 下午預演、搭(拆)景時段<br>13-17 時                                    | 一般          | 8,000 元           | 三、非屬第一點使用目的或觀眾入場採會員制（不開放予一般民眾）之演出活動，按一般收費基準收費。<br>四、藝文展演、公（私）立學校之學生社團活動演出使用，場地使用費以藝文展演、學校學生社團欄位內基準計收。<br>五、使用本廳錄音、錄影、影視拍攝者，視同正式演出，按演出時段收費。<br>六、每場演出、工作人員與觀眾入場人數以 400 人為上限。 |
|                                                            | 藝文展演、學校學生社團 | 3,200 元           |                                                                                                                                                                             |
| 晚間預演、搭(拆)景時段<br>18-22 時                                    | 一般          | 9,000 元           |                                                                                                                                                                             |
|                                                            | 藝文展演、學校學生社團 | 3,600 元           |                                                                                                                                                                             |
| 輔助時段<br>上午 8-9 時<br>中午 12-13 時<br>下午 17-18 時<br>晚間 22-23 時 | 一般          | 每半小時<br>3,000 元計收 |                                                                                                                                                                             |
|                                                            | 藝文展演、學校學生社團 | 每半小時<br>1,200 元計收 |                                                                                                                                                                             |
| 夜間輔助時段<br>晚間 23-24 時                                       | 一般          | 每半小時<br>4,000 元計收 |                                                                                                                                                                             |
|                                                            | 藝文展演、學校學生社團 | 每半小時<br>1,600 元計收 |                                                                                                                                                                             |
| 保證金                                                        |             | 40,000 元          |                                                                                                                                                                             |
| 鋼 琴                                                        |             | 2,000 元 / 場       |                                                                                                                                                                             |
| 4'×6' 平台板塊                                                 |             | 200 元 / 塊         | 廠牌規格：山葉 F88 鍵 7.25（不含調音費）                                                                                                                                                   |
| 一般麥克風                                                      |             | 500 元 / 支 / 場     | 不包括裝、拆費用，自派人力組裝                                                                                                                                                             |
| 無線麥克 (MINI)                                                |             | 1,000 元 / 支 / 場   |                                                                                                                                                                             |
| 外接電源                                                       |             | 依實際用電度數收費         |                                                                                                                                                                             |

| 廣場 15,920 平方公尺 (4,815 坪)                                                |         |                |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|---------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 項目 / 使用時段                                                               | 類別      | 費用（單位：新臺幣）     | 說明                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 上午時段 9~13 時<br>(裝拆台、綵排、演出)                                              | 藝文展演    | 8,000 元        | 一、舉辦活動以公益、藝文展演及文化創意產業相關活動為原則。<br>二、非屬第一點使用目的而係商業使用目的（指有對外收費、營利行為、商品展示（展售）行銷、廣告宣傳、觀眾入場採會員制（不開放予一般民衆參與）、公司團體舉辦之報名參賽類型活動、公司行號內部舉辦聚會、園遊會等）之演出活動，按一般收費基準收費。<br>三、臺北市政府所屬機關及學校免繳使用費、保證金及其他費用。由臺北市政府文化局暨所屬機關備文擔任活動共同主辦、合辦者，得免收取場地使用費；擔任活動協辦、指導者，場地使用費得予減半。 |
|                                                                         | 影視拍攝    | 20,000 元       |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                         | 商業性、一般性 | 30,000 元       |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 下午時段 13~17 時<br>(裝拆台、綵排、演出)                                             | 藝文展演    | 8,000 元        |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                         | 影視拍攝    | 20,000 元       |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                         | 商業性、一般性 | 30,000 元       |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 晚間時段 17~21 時<br>(裝拆台、綵排、演出)                                             | 藝文展演    | 10,000 元       |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                         | 影視拍攝    | 30,000 元       |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                         | 商業性、一般性 | 40,000 元       |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 輔助時段<br>上午 8~9 時                                                        |         | 每半小時 3,000 元計收 |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 夜間輔助時段<br>晚間 21 時 30 分 ~23 時                                            |         | 每半小時 5,000 元計收 |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 保證金                                                                     |         | 50,000 元       |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 外接電源                                                                    |         | 依實際用電度數收費      |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 備註：                                                                     |         |                |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1. 展演場地申請時間：自每年 7 月起開放申請翌年 1 月至 12 月檔期，如有空檔，最遲應於使用前 1 個月提出申請。           |         |                |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2. 本所受理申請後，進行審查作業，審查通過，由本所依場地檔期使用狀況排定演出日期，如為本府及行政院所屬各部會主辦之各項藝文活動，得免予審查。 |         |                |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3. 申請人使用各時段如需提早、延長、增加、取消，應事先書面徵得本所同意。                                   |         |                |                                                                                                                                                                                                                                                     |



# 中山堂出版品及 文創商品

翻閱及購買地點：

中山堂堡壘廳、  
三民書局、  
五南文化廣場、  
國家書店



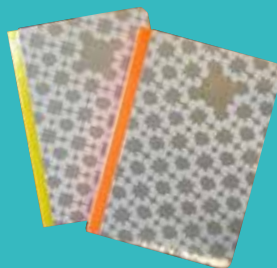
高堂明鏡—臺北市中山堂顯影



民國大家的身影攝影集



竣立之光2—黃華安中山堂攝影專集



1



2



3

1. 筆記本
  2. 紙膠帶
  3. 透明資料夾
  4. 杯袋
  5. 紀念鑰匙圈
  6. 帆布袋 (另有麻布袋)
- 購買地點：中山堂堡壘廳



4



5



6